POLIS MILITAR LO YEGA ARUBA MAÑAN

ORANJESTAD(AAN)—E problemanan cu a surgi ultimo tempo, caminda na varuis ocasion mester a pidi asistencia di polis militar sea di Curacao o di Hulanda pa por a investiga casonan cu a surgi a base di e comportacion di miembronan di Marina Real, estaciona na Aruba, a haci cu e decision a wordo tuma pa establece polis militar na Aruba.

Segun informe, mañan mainta e promer miembronan di personal di Polis Militar lo yega Aruba pa establece e departamento concerni na Aruba.

Nan lo por actua tanto pafor como paden di e campamento ora surgi cualquier problema den cual miembronan di Marina ta envolvi.

Den seno di alto mando di Marina na Aruba e decision a wordo tuma pa crea espacio especial di oficina pa e personanan cu lo yega Aruba den curso di mañan, segun DIARIO a wordo informa.

CIFRANAN ALENTADOR PA ACTIVIDAD NA AEROPUERTO DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—Durante e promer dos simannan di April, cifranan alentador a keda registra na aeropuerto di Aruba.

Segun informe, e luna aki tabata tin un crecimento den e cantidad di avionetanan cu a bishita Aruba y tambe e cantidad di vuelonan di charter cu a keda ejecuta pa Aruba.

Buscando confirmacion di cierto informenan, e Director di Aeropuerto di Aruba, señor Michael Nicolaas a bisa DIARIO cu na aña 1984 durante e promer 15 dianan di April a registra 284 movecion di avioneta y 55 entrada y salida di charter. Na 1985 e cifranan compila pa e promer dos simannan di April tabata 295 pa avionnan priva, esta aviona, y 118 pa charter. Si tene cuenta cu un movecion por ta sea aterizaje o momento cu un avion ta lanta, por dividi e cifranan menciona na dos pa determina mas o menos cuanto avion o avioneta tabata na Aruba durante e temporada.

E dia di mayor actividad di avioneta na aeropuerto di Aruba tabata 8 di April, ora a registra 38 movecion di avioneta mientras cu dia 4 di April a registra e record di charters, cu 22 movecion.

E cifranan ta alentador pues den un tempo cu e movecion na aeropuerto ta yuda indica e desaroyo turistico di nos isla.

Relaciona cu asuntonan monetario

BETICO CROES NO TA SPERA PROBLEMA DURANTE CONSULTA POLITICO

ORANJESTAD(AAN)—Awetardi e delegacion di Aruba mester sali pa Bonaire, caminda e mester participa na e consulta politico, durante cual palabracionnan mester wordo haci relaciona cu futuro estatal.

Mientras ayera Drs. Mc. Williams di e partido di coalicion, Partido Nacional a bisa cu mester bini un conferencia pa discuti asuntonan financiero y economico, Betico Croes a expresa strañeza pa esaki comoquiera cu Mac William lo tabata e promer persona cu lo a bay di acuerdo cu e Florin Arubano.

Betico Croes ta spera cu e asunto lo keda regla durante consulta politico y no ta kere cu lo bay surgi problemanan mañan ora mester yega na palabracionnan concreto pa futuro.

BILLETENAN UNICOLOR PA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—Entrante Promer di Januari 1986 Aruba lo haya su propio billetenan pa acompaña introduccion di e moneda propio. E billetenan sinembargo lo no bini na diferente color, manera ta costumbre cu billetenan, pero tur billete, sin importa e suma cu e ta representa, lo bini na un solo color. Esaki pa haci posible pa e imprenta por wordo realiza promer cu dia Promer di Januari 1986.

Un que otro a keda confirma ayera pa DIARIO pa señor Betico Croes, kende a bisa cu a resulta cu stempelmento di e billetenan di Antillas lo sali basta costoso. Betico Croes a mustra cu a keda demostra cu despues di Promer di Januari 1986, lo tin demasiado billete di Florin Antillano den circulacion y cu pesey kier a haci uso di cierto cantidad, cu lo a wordo usa como Florin Arubano cu un stempel especial. E billetenan aki lo por a wordo destrui despues.

Segun informenan cu Gobierno di Aruba a ricibi di Hulanda, ta posible pa imprimi e billetenan pa acompaña introduccion di e moneda propio di Aruba, pero no por usa mas cu un color, esta pa distingui e representacion di e diferente sumanan segun color, manera ta e caso actualmente.

Pesey lo a keda dicidi, cu entrante Promer di Januari lo introduci e billetenan nobo na forma uni-color pa despues bay introduci billetenan nobo cu diferente color pa e diferente denominacionnan.

Billetenan Antillano pues lo no wordo usa mas, segun DIARIO por a comprende di e conversacion cu señor Betico Croes.

CONTROL SEVERO TA TENE CIFRANAN PA CUIDO SOCIAL DEN MARGEN ACEPTABLE

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 25 APRIL 1985 AÑA 4, No. 1304

REUNION DI PARLAMENTO A TERMINA SIN MAYORIA PA MONEDA

ORANJESTAD(AAN)—Un situacion sumamente turbulento, y hasta por bisa caotico, a surgi ayeranochi den sala di Parlamento, na momento cu e segundo vuelta di e reunion pa discuti e futuro moneda di Aruba a yega su final.

Ariba mesa tabata tin ainda un mocion pa un decision di Parlamento encuanto e futuro moneda di Aruba, pa cual manera ta costumbre den Parlamento, un lista di orador mester a wordo manteni. E lista aki y tambe e hecho cu e fraccion di MEP no por a presenta un mayoria, a bira e punto cu a duna e vuelta di sorpresa na e reunion, cu a desborda den un situacion turbulento, den cual tabata casi imposible kende tabata papia o no.

E Presidente di Parlamento a declara e segunda vuelta di e reunion cera, y a pasa pa trata e mocion, notando cu no tabata tin ningun nomber inscribi ariba lista di orador. A continua pa votacion y pa un motibo o otro a resulta cu e votacion a duna como resultado: diez voto na favor di e mocion presenta pa e fraccion di MEP. Si tene cuenta cu Selwyn Spanner, Independiente, tambe a duna sosten na e mocion, por conclui cu unicamente 9 miembro di e fraccion di MEP tabata presente pa vota na favor di e mocion. Esey a urgi Betico Croes pa solicita pa awe mes trata e mocion atrobe, comoquiera cu sin e mayoria e mocion no ta wordo considera acepta. Tabata tin mester di un solo voto mas pa yega na e mayoria.

Henny Eman di AVP a mustra na su turno cu mester bay trata e medidanan pa asina yega na opinion comun, y e turbulencia a sigui crece, mientras despues Grace Bareño a protesta cu e no a haya oportunidad pa firma e lista di oradornan pa e mocion.

Den e caos cu a surgi, tabata practicamente imposible pa distingui kende tabata na palabra, y despues cu acusacionnan a cay di un banda pa otro, Gezaghebber, den su calidad di Presidente di Parlamento, aparentemente pa calma e situacion, a dicidi di pospone e reunion pa cinco minuut. Despues di cinco minuut e reunion a keda clausura. Awemainta pues Parlamento lo mester bolbe reuni pa mira si por yega na un mayoria pa sostene e moneda di Aruba.

Manera ta conoci, e moneda di Aruba lo mester wordo discuti na e consulta politico cu ta cuminza mañan na Bonaire y awe un decision mester wordo tuma, aunke e lo ta solamente un punto di vista, comoquiera cu realmente e decision no tin base juridico.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Rey Faisal, di Irak, a ser asesina pa rebeldenan na Bagdad dia 14 di Juli 1958.

***

Rey Faisal, di Arabia Saudita a ser asesina pa su sobrino dia 25 di Maart 1975. E asesino a ser publicamente decapita pa motibo di su crimen dia 18 di Juni 1975.

***

Bo tabata sa cu Griego ta e prome lenga registra den henter civilizacion occidental? E lenga a surgi cerca di aña 2000 Prome cu Cristo, cu e migracion pa sur di e pueblonan cu tabata papia Griego.

***

Dia 4 di November 1979 estudiantenan Irani a apodera di e Embajada Americano na Teheran y a tene tanto americanonan como otronan rehen, demandando e retorno di e Shah Muhammad Reza Pahlavi y su placa.

***

Te aña 1869, Cofi tabata e producto principal di Ceylon (awe Sri Lanka). Na aña 1869, tur e matanan di cofi a muri y e sembradornan a dicidi di purba cu otro producto, e biaha aki te. Awe, te ta e cosecha principal di e isla.

***

E prome explosion di un bom atomico a tuma lugar dia 16 di Juli 1945, den un area di desierto cerca di Alamagordo, New Mexico. Esaki a tuma lugar exactamente 21 dia prome cu un bom similar a ser detona ariba Hiroshima, na Japon.

***

Debi na e yubia di material meteorico, principalmente stof, cu ta cay for di cielo, e peso di Tera ta aumenta cu aproximadamente 100,000 liber pa aña.

***

Na Inglatera di siglo 19, suicidio tabata ser considera un crimen castigable cu morto. E ciudadanonan ingles cu a purba di kita nan propio bida y no a logra tabata ser confronta cu e cabuya di horca ofreci pa Ley.

***

Bo tabata sa cu originalmente Coca Cola a subi mercado pa ser bendi como un medicina contra dolor di cabez y wayaba? Contrario na e refresco original, esun di awe ta contene casi nada di cola, y absolutamente nada di e extracto narcotico di e planta di coca, o sea cocaina.

***

E entrada pa e fortaleza di Purandhar, cerca di Poona, na India, ta construi ariba un fundeshi di oro solido. Cincuenta mil bloki di oro ta presente den e fundeshi ey.

***

Ariba dia 23 di December 1944, cerca di Ogden, na e estado di Utah, dos trein a dal den otro matando 48 persona.

***

Beniamin Franklin: "Tres persona por mantene un secreto, con tal cu 2 di nan ta morto'.

***

Humanismo ta e ramo di filosofia cu ta enaltece y glorifica logronan humano. E tabata un caracteristica di Renacimento (Renaissance) y a desarolla for di cerca di aña 1453, despues cu e caida di Constantinopla a trece escolarnan Griego y sabiduria pa Italia.

***

Evita no ta solamente e nomber di e famoso personaje femenino di Argentina, sino tambe e nomber di un planeta nobo descubri na aña 1948 pa e Instituto di La Plata, na Argentina. El a haya su nomber si di Evita Peron, y e planeta a ser oficialmente reconoci pa e Comision Astronomico y anuncia na aña 1951.

***

Christopher Morley: 'Hilchi halto a ser inventa pa un muher cu a haya un sunchi ariba su frente'.

***

Bo tabata sa cu na Baltimore ta un crimen maltrata un oester (oyster)?

DIRECTIVA DI LOTTO A ANUNCIA CAMBIONAN

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado di directiva di Fundacion Lotto Pa Deporte, a wordo treci dilanti cu dia 19 di April e administrador temporario di e fundacion a reuni cu 36 rebendedor hunto cu e miembro di directiva, Roy van Putten.

A discuti en extenso con por mejora e venta di lotto y tambe a evalua e reglanan existente.

Varios sugerencia a wrodo proponi pa e rebendedornan y acepta pa e reunion.

Diavierna tin otro reunion cu e rebendedornan mientras cu e proximo sorteo lo ta dia 29 di April.

E sorteo planea pa dia 6 di Mei a wordo posponi pa dia 10 di Mei. E ultimo dia cu por entrega lotto pa e sorteo di 10 di Mei lo ta dia 8 di Mei. E cambio a wordo sugeri pa e rebendedornan y a haya aceptacion di e directiva. E ta encera cu e sorteo, cuminzando dia 10 di Mei, lo ta tur Diavierna y ultimo dia di entrega lo ta Diaranzon atardi 4 or.

Asina e rebendedornan lo tin cinco dia completo pa bende. Experiencia a mustra cu cumpradornan ta warda te e momento cu e sorteo a tuma lugar pa cuminza cumpra lotto. Si tene e sorteo manera e ta awor ariba Dialuna y cera Diahuebs esaki ta duna e rebendedornan unicamente tres dia pa bende.

Ora e sorteo tuma lugar Diavierna tin cinco dia pa bende.

E rebendedornan lo entrega diariamente e lottonan cu wordo bendi pa asina e administracion di sportlotto lo por atende e formularionan diariamente.

MAS DI 10 MIL PA LOTTO

ORANJESTAD(AAN)— Como cu e prome premio a keda aden e siman aki ta ser spera cu pa otro siman e prome premio lo surpasa 10 mil florin den lotto pa deporte.

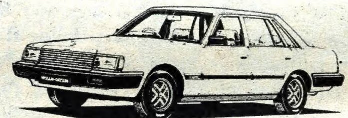
E segundo premio cu tabata 4446,72 florin a ser gana pa 20 persona y cada lo ricibi 222,34 florin.

Por reclama premionan awe na Idefre ainda for di 8 or mainta.

SPECIAL OF THE WEEK
120 Y 2-DRS 1976 2000,--

PONY '81	4.500,--
MAZDA 323 '82	10.200,--
120Y 4 drs '80	5.200,--
V.W.BUS '82	5.500,--
280 C '80	12.000,--
PICK-UP '84	5.500,--

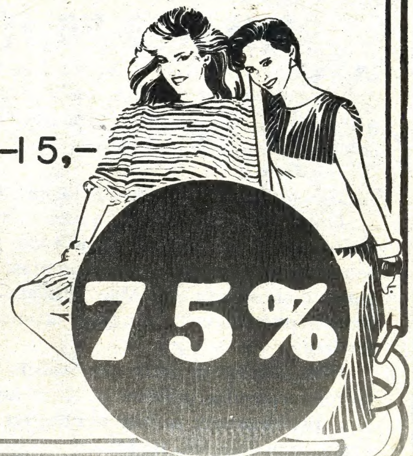
RECONDITIONED CARS
Croesstraat No. 3
23747 - 24203



" LE CHIC BOUTIQUE "
Bouw Hotel Central
Pabouw Di Galeria Moderna
TEL. 25976

LIQUIDACION TOTAL

SAYA	15,-
TUR CARSON	15,-
BLUSA	7,50-15,-
BISTIR	75%
FANTASIA	50%



ULTIMO 4 DIA
DIAHUEBS—DIABIERNA
DIASABRA—DIALUNA

CONTROL SEVERO TA TENE CIFRANAN PA CUIDO SOCIAL DEN MARGEN ACEPTABLE

ORANJESTAD(AAN)— Mientras desempleo aumenta, peticionnan pa asistencia social, manera onderstand ta aumenta. Mientras e grupo cu ta sostene e situacion financiero, esta e grupo di personanan cu entrada, ta bira mas chikito, e grupo di esnan cu mester di asistencia social ta aumenta.

Un situacion cu tin atencion di DIARIO, cu a conversa cu e Jefe di Departemento pa Cuido Social, Drs. Kelly-Douglas pa averigua e tendencia den cifranan registra pa onderstand.

For di e compilacion di cifranan por a nota, cu mientras e total di casonan a aumenta, compara cu aña pasa, e suma cu ta wordo paga na onderstand a baha.

Señora Kelly a papia di un control mas severo den dunamento di onderstand pa asina asegura cu onderstand ta wordo paga na esnan cu realmente no tin entrada y asina pues ta bini na remarke pa asistencia social di parti di Gobierno.

Si actualmente un cantidad di 2.637 persona ta hayando onderstand, aña pasa na e mes temporada tabata un total di 2.617 persona cu tabata haya asistencia. Por bisa pues cu e cifra a conoce un aumento di alrededor di 400 persona.

Sinembargo e suma cu ta wordo paga na onderstand a baha y ci aña pasa a paga 2.525.750 e aña aki cu un cantidad mayor di persona ariba e lista, e suma total cu ta bay pa onderstand ta 2.518.055.

Mientras por bisa cu e aumento ta menos drastico cu a wordo spera originalmente, e hecho cu un cantidad di persona ta optando pa busca domicilio y trabao den exterior, ta hunga posiblemente un papel.

Di tur forma, mientras situacion financiero ta sigui preta y e peso lo cay ariba un grupo disminuyendo, Departamento pa Cuido Social ta sigui mantene e control rigido, y ta keda alerta pa casonan di personanan cu tin entrada y ta trata toch di cobra onderstand. Pero e posibilidad ta bira cada vez menos grandi, mientras esnan cu ta haya onderstand tambe ta haya informe con pa biba cu menos gasto, pa asina por ajusta na temponan dificil.

A pesar di problemanan economico

TIN TRABAO CU AINDA TA WORDO EVITA

ORANJESTAD(AAN)— Situacion ta preta y hopi ta esnan cu lamentablemente mester bay forma parti di e lista di desempleadonan.

Pero mientras trabao ta birando menos y desemta birando menos, ainda tin cierto labornan cu ta wordo evita pa esnan cu ta buscando trabao.

Segun informenan cu DIARIO a ricibi, ainda tin cierto sectornan den cual mester emplea extranjero pa motibo cu no por haya hende local pa haci e labornan.

Aparentemente cansancio, pago menos atractivo cu anteriormente por a wordo haya, ta dos di e factornan cu ta hunga un papel pa esnan cu ta dicidi na cierto momento di entrega nan retiro y forma parti di e e grupo di desempleadonan.

E personanan aki sinembargo mester tene cuenta cu nan ta poniendo nan mes den un situacion mas dificil, comoquiera cu segun ley, esun cu tuma su retiro di e compania caminda e ta laborando, ta hinca su mes den un situacion fastioso, y no ta haya durante cierto temporada e suma total di asistencia.

Esey kier meen cu esun cu tin trabao y dicidi di entrega retiro pa motibo cu e no kier labora bao di cierto condicionnan, mester tene cuenta cu e no por aplica pa asistencia social manera esun cu a perde trabao fuera di su propio voluntad. Esun cu a crea su propio situacion di desempleo ta ricibi unicamente mitar di e suma, durante un temporada defini.

SIMAR TA DISTANCIA SU MES DI PARTIDO POLITICO

ORANJESTAD(AAN)— Sindicato di Maestronan Arubano, Simar, ayera a duna di conoce cu pa evita cualquier malcomprension cu directiva di Simar no ta liga na un of otro partido politico existente ni na un cu ta lantando.

Simar ta sali for di e punto di bista cu cada persona na Aruba y cada miembro di Simar tin e pleno derecho y deber fundamental di tin su propio opinion politico.

Pero na momento cu un persona kier drenta politica activo, e no por ta miembro di directiva di Simar. Esaki segun estatutonan di Simar.

Reaccionando ariba e publicacion cu un miembro di directiva di Simar ta formando parti di un comision pa funda un partido di obrero, Simar a splica cu mientras tanto e persona aki no ta forma parti di directiva mas.

Simar ta keda di opinion cu sindicatonan ta organizacionnan independiente cu semper bay a traha na interes di su miembronan y realmente sali na vanguardia di e derechonan fundamental di e pueblo aki.

DETENCION RELAMPAGO

ORANJESTAD(AAN)— Ayeramadruga recherche a detene un homber di inicial D.M. cu algun hora promer a comete atraco contra un dama cu tabata cana na Playa.

E homber a ataca e dama diripiente y a logra ranca su cadena for di su garganta.

Recherche a cuminza un investigacion imediatamente y na altura di Primavera a detene e homber como sospechoso den e caso menciona.

El a admiti rapidamente durante interogacion.

AUMENTO DI BELASTING TA SIGNIFICA BON ENTRADA PA AEROPUERTO

ORANJESTAD(AAN)— Un di e medidanan di Gobierno di Aruba pa confronta e situacion financiero cu a surgi na cierto momento, tabata pa aumenta e suma cu mester wordo paga ora viaja di Aruba.

Mientras e sumanan actualmente ta wordo cobra a base di e areglo nobo, e aumento di belasting di salida ta significa un aumento considerable den entrada di aeropuerto.

Por spera cu compara cu aña pasa, aeropuerto lo por conta cu un suma substancial cu lo keda registra como entrada, y cu hasta lo por haci posible pa e servicio cera aña cu un resultado financiero positivo, segun informenan.

Mientrastanto ainda e gastonan extra pa combustible no a wordo sinti pa aeropuerto aparentemente.

Manera ta conoci fuel pa aeropuerto tabata representa un di e promer tiponan di combustible cu a wordo importa despues di e ciere di Lago.

Segun Henny Eman:

POR CONVENCE OTRO PAISNAN PA AYUDO FINANCIERO PA ECONOMIA DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Den programa di AVP, Sr. Henny Eman a dedica atencion na Banco di desarollo y a bisa cu AVP a base di estudionan cu el a haci, a yega na e conviccion cu e Banco di Desarollo di Aruba lo mester tin un aporte substancial den rescate economico di Aruba.

E rescate aki pa un parti grandi lo bay depende di inversionnan di empresanan particular.

Ta nan lo mester stimula un diversificacion di economia di Aruba y crea mas cupo di trabao.

AVP a constata cu e banco di desarollo Arubano te ainda ta ser usa door di MEP pa haci politica partidista. Awor cu AVP tin na su disposicion tur e cifranan y nombernan di e personanan y empresanan cu a haya prestamo di e Banco di Desarollo a keda confirma mas ainda cu MEP a usa e banco--cu excepcion di algun caso-pa campaña politico, segun Sr. Eman.

"Den e plan di rescate di AVP, a scohe pa instrumento di Banco di Desarollo como catalisador y stimulador di e desarollo economico na Aruba door di financia empresanan pa medio di prestamonan a largo plazo. AVP ta di opinion cu ta necesario pa haci un apelacion serio na Hulanda , Venezuela, posiblemente Merca y Mercado Comun Europeo, pa ayudo financiero directo pa nos economia, canalisando esaki via Banco di desarollo", el a laga sa.

Segun Sr. Eman, ta claro cu e pais cu kier duna apoyo lo pone como condicion cu na Aruba mester tin un organo neutral y obhetivo cu lo dicidi ta pa cual empresanan e placa lo ser poni disponibel. AVP ta sigur cu por convence otro paisnan pa coopera cu restructuracion di nos economia pero pa por haci esaki, ta absolutamente necesario cu e Banco di Desarollo tin e imagen di ta un instituto financiero respeta cu ta traha pa henter comunidad y no solamente pa un grupito chiquito di familiares y amigonan politico. Ta pesey ta asina importante pa camia e rumbo cu e banco aki ta bay, el a laga sa.

AVP a haci un apelacion fuerte ariba tur organizacion den comunidad pa sigui e desarollonan di serca prome cu ta laat y un apelacion a ser haci ariba Camara di Comercio, Atia, y sindicatonan, prensa y clero pa eherce nan influencia ya cu nan tambe tin un tarea importante den cambio di e rumbo cu nos ta aden. Lider di AVP a bisa cu e tarea ey ta mes of hasta mas importante cu e partidonan di oposicion, mirando e funcionamento di nos parlamento.

Now!
GET THE SUPLIGEN BLAST!
VANILLA FLAVOUR
Supligen
Nestlé
The liquid meal; For Strength and Energy
NET WEIGHT
Power-packed energy, a nutritious liquid meal-in-a-can.
Supligen is the ideal energy food drink for active people. A delicious, nutritionally balanced liquid meal, it provides you with the essential elements your body needs to be well nourished. Supligen is rich in protein, vitamins and minerals vital for body building and maintenance. So hurry and experience a powerful energy source - get the Supligen blast!

GRETA LOPEZ PEÑA SECRETARIA DI AÑA

Arturo Croes, hefe di aña

ORANJESTAD(AAN)— Siman di Secretaria a culmina ayera cu nan almuerzo anual di Dia di Secretaria, durante cual a ser anuncia, cual di nan miembronan a ser eligi como secretaria di aña y cual di e hefenan, Ehecutivo di aña.



Ariba e foto aki por mira momento cu Gerta Lopez Peña ta ricibiendo su plaquette di Secretaria di Aña, for di man di Secretaria di Aña pasa, Hellen Ras. Patras por mira Sr. Miguel Boekhoudt,cu a ricibi e premio di Hefe di Aña, na nomber di director di Muebleria Tu Hogar, Sr.Arturo Croes cu a ser eligi pa e secretarianan e aña aki, pero cu tabata ausente ayera debi na su estadia den exterior pa negoshi.

Na Americana Hotel e actividad aki a tuma lugar cu presentacion di Grupo A tambe cu entretenimento di Tommy & Francis, bao direccion di chairlady di Siman di Secretaria Lucy Croes.

Durante e actividad aki plaquette a ser entrega na varios secretaria cu a cunpli 10 aña cu e Associacion di Secretarianan di Aruba, y tambe tabata tin e rifamento di premio den forma di sorpresa.

Como Secretaria di Aña a ser eligi Gerta Lopez Peña di Aruba Palm Beach Hotel, y Hefe di aña a resulta Sr. Arturo "Tuyo' Croes di Muebleria tu Hogar.

Como cu Sr. Croes tabata den exterior, Sr. Miguel Tromp a acepta e premio pa Sr. Croes na e ocasion aki.

Despues di e actividad, a sigui cu exhibicion di maquinaria y articulonan di oficina den Ballroom di e hotel, mientras cu awe e secretarianan lo tuma parti den un anochi informativo cu charla ariba turismo.





GANGA — SENSACIONAL

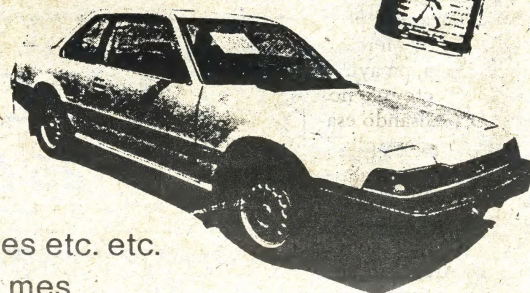
Pueblo e Baratillo cu boso nan ta sperando ariba dje.

Diasabra dia 27 di April

Di 10.00 a.m. te cu 5 or di atardi
na Rondweg 8 (caminda ta bende Auto segunda mano)







Lo tin Hopi Ganga di

- Binja y otro Bebidas
- Mata y Potchi
- Panja pa Damas y Caballeros
- Auto y mas Articulos di Auto
- Deoderantes, Cologna, Perfumes etc. etc.

No perde tempo, bini wak pa bo mes
Nos ta sperabo.



ARUBA TRADING COMPANY

LOKE TEMPO TA MUSTRA

Aruba ainda ta bao di influencia di e disturbio den nivelnan mas alto cu a keda den nos vecindario y ta afectando e situacion di tempo.

Presion abao y falta di biento ta crea e situacion di basta calor durante ultimo dianan, mientras biento zwak ta generalmente for di pariba, pero de vez en cuando ta bira pa Noord o Zuid.

Awe e posibilidad di awacero, especialmente anochi y mainta ta persisti cu un cielo de vez en cuando hopi nubla.



TELEARUBA

Thursday April 25
- 6:00 He man and the master of the Universe
- 6:30 Fairy Tales
- 6:45 Colorina
- 7:30 Cocktail musical
- 8:00 Telenoticias
- 8:30 Aruba y su Independencia
- 9:00 Just our luck
- 9:30 Culturama
- 10:30 repeat telenoticias
- 11:00 Sign Off

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

DOCTER na WARDA
Dr. Vieira tel 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel. 24300.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

Z ULIA 37211 16244
ORIENTE 88846 41625 80532

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:........................

ADRES:........................

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: [ ] [ ] [ ] [ ]

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 25 APRIL

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO

SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO

TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA SORPRESA VIDEO DEN HONDURASTRAAT PROME CU 8'or DI ANOCHI.



HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344



CASA NENA

Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.





ARIES(21mmart-20 april)
Un oferta pa un viahe especial ta worde acepta contento.Bo mester un cambio tempo y lo bo hanje.



TAURUS(21 april-20 mei)
E dia di awe no ta mucho bon y bo no ta sinti bo mes bon tambe.Awe nochi relax bo curpa drumi tempran.



GEMINI(21mei-20 juni)
Bo trabao ta worde aprecia,pero bo no ta mira un manera pa progresa.Bo por dicidi cu bo mester di mas oportunidad.



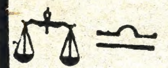
CANCER(21 juni-22 juli)
Cumpramente di paña mester worde haci cu consideracion.Miho bo bai poco cu bo placa tambe.
bai bishita bo.



LEO(23 juli-22 augustus)
Evita di expresa bo punto di bista awe den un combersacion.Bo ta buscando un residencia nobo
[illegible] loke ta di
die.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo ta pensa di stop di traha.Bo a dicidi di keda i-
cas un paar di tempo ,y laga bo casa su so traha.
[illegible] pa bo.



LIBRA(23 september-22 october)
Un hende cu ta admira bo ta bin bishita bo awe nochi,bo ta duda un poco di e persona aki,y esey no ta bon.



SCORPIO(23 october-22 november)
Un bisinja cu ta gusta forma problema ta trata di haci bo daño.Bo a tratele bon pero toch bo a gana su antipatia.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo nervionan ta un poco halto awe.Mihor bo evita di papia cu bo famianan of conocirnan.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Si bo ta sinti bo mes superior na un otro hende no demostre esey.Bo ta kere cu lo bo logra hopi debi na bo balor y habilidad.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Bo por ta trahando mucho duro y anochi bo por ta cansa.Bo mester tuma un vacacion mas pronto cu ta posibel.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Un amigo bieuw di bo famia no ta sinti nada mas pa bo.E relacion lo kibra pero un dia e lo drecha atrobe.

RESULTADO
SUERTE DI PUEBLO

1o. PREMIO **4890**
2o. PREMIO **4853**
3o. PREMIO **2671**

SERVISTAR.
L. G. SMITH BOULEVARD 138
TELEPHONE - 22485.

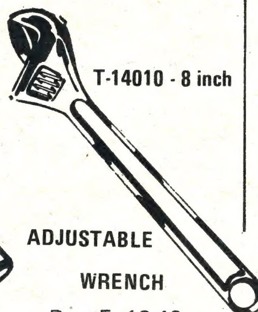
weekend Specials!

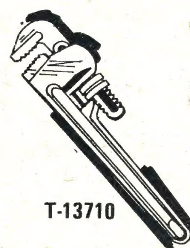
ONLY ON APRIL 25 — 26 — 27, 1985

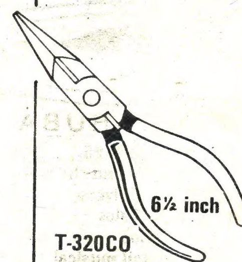

STRAIGHT AVIATION SNIP
Reg. F. 12.10
SALE F. 9.25


1323 - 8oz
NAIL HAMMER
Reg. F. 10.05
SALE F. 7.65


16oz FIBER CLAW HAMMER
Reg. F. 13.65
SALE F. 10.95

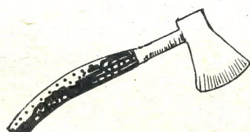

T-14010 - 8 inch
ADJUSTABLE WRENCH
Reg. F. 12.40
SALE F. 9.75

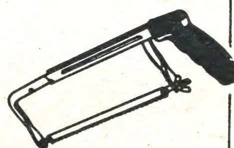

T-13710
10 inch PIPE WRENCH
Reg. F. 11.75
SALE F. 9.75

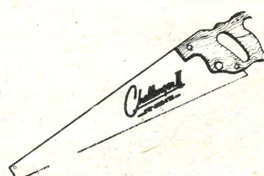

6½ inch
T-320CO
LONG NOSE PLIER
Reg. F. 9.60
SALE F. 7.70

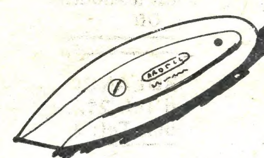
243 - 24 inch
ALUMINUM LEVEL

Reg. F. 13.10
SALE F. 9.95


9 inch CAMP AXE
Reg. F. 11.00
SALE F. 8.80

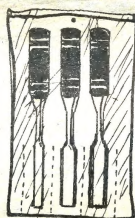

50 - HACK SAW
Reg. F. 7.85
SALE F. 5.95

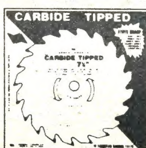

Reg. F. 15.50
SALE F. 11.85
CHALLENGER 26-8 SAW


Reg. F. 5.05
SALE F. 3.85
55-0055 UTILITY KNIFE



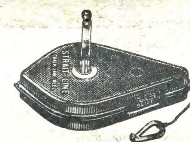
SERVISTAR
100529 10W-40-OIL
Reg. F. 3.70
SALE F. 2.95

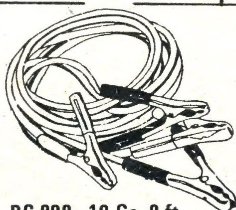

3 Pcs. WOOD CHISEL SET
Reg. F. 24.60
SALE F. 18.75

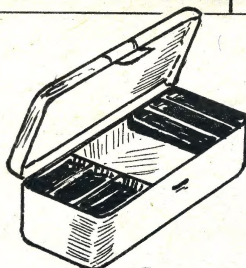


COMBINATION BLADE
Reg. F. 12.10
SALE F. 9.70

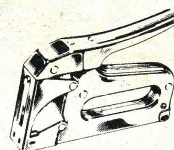

7 Pcs. DEEP HOLE SAW
Reg. F. 8.85
SALE F. 7.10

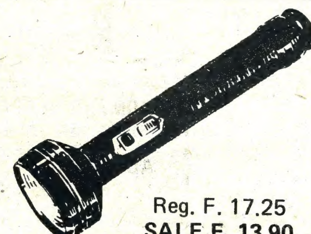

STRAIT-LINE
125- 100-FT. SELF-CHALK LINES
Reg. F. 9.60
SALE F. 7.70

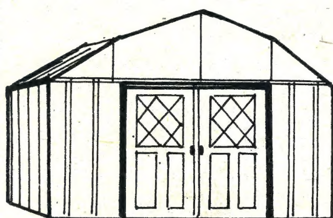

BC-808 - 10 Ga. 8 ft.
BOOSTER CABLE
Reg. F. 16.60
SALE F. 13.70

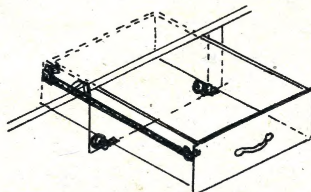

TACKLE BOX
Reg. F. 5.40
SALE F. 4.05


2540 - 40 Pcs. SOCKET SET
Reg. F. 19.20
SALE F. 14.65


JT-21 STAPLER
Reg. F. 28.80
SALE F.23.70


Reg. F. 17.25
SALE F. 13.90
7655-D TRAIL BLAZER LITE


TUINHUISJE 10 Ft. x 14 Ft.
Reg. F 1295,–
SALE F. 1075,–


C-4051-2G DRAWER SLIDE SET
Reg. F. 5.55
SALE F. 4.25



20 lbs. POTTING SOIL
Reg. F. 5.75
SALE F. 3.70



3 Gal. POLY UTILITY SPRAYER
Reg. F. 74.00
SALE F. 55.75

ONLY ONE ITEM PER PERSON ALLOWED, WHILE STOCK LASTS.

DEPORTE

POLISNAN A GOLEA BOMBERONAN

ORANJESTAD(AAN)— E prome wega di e campeonato di futbol intergubernamental a empata 3-3. Tabata Bestuurskantoor cu a sali for di un situacion precario di 3-1 den prome tempo, cu a logra empata cu Combi cu a domina prome parti di wega.

Jenny Loefstok, Sieg Albertsz y Roy Brete a percura pa e anotacionnan di Bestuurskantoor y pa Combi, Rudy de Cuba a anota un biaha y Edy Semeleer dos biaha.

E polisnan si a mustra e bomberonan cu den futbol ta nan ta paga candela cu candela.

Brandweer no a duna ningun resistencia y a perde e encuentro cu score di 6-0. Nolly Becker a anota tres goal pa polisnan y e otronan tabata di Wing Canister, Jacintho Curiel, y Willy Croes.

Mañan anochi, Biblioteca ta enfrenta Douane pa 7 or y DOW lo hunga contra Luchthavendienst den RCA.

PROGRAMA OFICIAL DI CAMINATA 1985

ORANJESTAD(AAN)— Gruponan di wandelmars a reuni den Centro Idefre encuanto e caminatanan di e aña aki.

Den e reunion a discuti e programa oficial y a conclui cu lo organiza tres wandelmars pa e aña aki.

E prome lo ta diadomingo dia 23 di juni cuminsando pa 6 or mainta na Sabana Basora ariba terreno di Universal. Esaki lo ta un caminata di 15 km.

E segundo lo ta dia 29 di september saliendo 5 or mainta for di Lago Sport Park y lo cubri un distancia di 22 kilometer.

A dicidi cu lo cana e tercer caminata anochi,

JUST-FOR-YOU BOUTIQUE
Fergusonstr.106(pabow di Hagemeyer) LIQUIDACION SALE ! ! !
Stock Completo ! ! !
Prijsnan sensacional ! ! !
Diahuebs y diabierna
2'or p.m. - 6 p.m.
Diasabra 9 a.m.-5 p.m.

pero den dos anochi, dianan 15 y 16 di november saliendo pa 8 or anochi.

Inscripcion a ser teni na 3 florin pa persona y e recaudacion lo bay pa un instancia caritativo.

Cada grupo participante lo ricibi como recuerdo un certificado di participacion y un banderin di e wandelmars.

Interesadonan por pasa yena formularionan na oficina di Idefre o



PARTICIPACION

Pa medio di esaki Inspector di Impuesto na Aruba ta participa cu por ultimo 1 di mei 1985 aangiftebiljet di Inkomstenbelasting 1984,mester ta entregá

Articulo 28 di ley di impuesto(inkomstenbelasting) ta obligá tur esnan cu ta biba na Antillas,haci declaracion di nan entrada.
Si esaki no wordo haci,un boet segun articulo 34 lo ser imponi.

E Inspector di Impuesto na Aruba,

Bon Bini Na
Chupadede Bar-Rest.
CONGOWEG No. 10

CHUPA DEDE a habri su portanan cu un BAR bon Surti y UN RESTAURANT cu su Menu Criollo Criollo y Internacional

Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa pasa haci nos un bishita y saboria Nos PLATO y DRINKSNAN Bon prepara pa nos kokki y bartender profecionalmente conoci.

NOS TA HABRI TUR DIA FOR DI 11.00'or Mainta pa 12.00'or di Anochi
WEEKEND y DIANAN DI FIESTA TE CU 3.00 'or DI MARDUGA
DIARAZON No dia di fiesta Nos ta sera.

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
radio carina
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN '85
JOHNNY'S GOLDIES


GRAN BARATILLO
Na:
Certified Groceries
L.G.Smith Boulevard 150, Tel: 29013
y
Cha San & Sons Superm.
Havenstraat 27, Tel: 21620



1 Paki CHICKEN LEGS (5lbs)	5.75
1 Paki CHICKEN BREAST (5lbs)	9.95
2 Paki HONIG MIE (500gr.)	4.30
2 Paki CONIMEX MIE (500gr.)	3.50
1 Bleki EXPORT SODA (Rovira)	6.30
3 Bleki CORN ON COB (Libby's)	4.60
1 Bleki FLIET VLIDO insecticido (Hulandes)	2.75
1 Bleki FLIET CHINEES	2.99
12 Bleki TUNA FISH RONDA	10.50
1 Botter MAGGY SACE (grandi)	4.50
1 Botter KETJAP BENTENG (500cc)	2.65
1 Botter KETJAP BENTENG (1000cc)	4.50
1 Botter NESCAFE Domestic (6oz.)	5.05
1 Botter NESCAFE Domestic (7oz.)	7.85
3 Botter MAYONAISE Kraft (16oz.)	6.75
2 Botter MAYONAISE Kraft (32oz.)	7.50
3 Botter CHEEWEES Kraft (8oz.)	7.30
2 Botter CHEEWEES Kraft 16oz.	8.80



Nos tin Porkchop,Loin-ribs,Carni Stoba,Carni Mula,Carni Soppi,Lomito,Galiña Henter.Tur Nos prijsnan ta na alcanse di un y tur.Bishita nos y compara pa bo mes cu nos ta mas barata cu tur otro lugar.

TECNICO A GANA MI COCOLISHI DEN TORNEO VICENTE HENRIQUEZ



ORANJESTAD(AAN)— Den e torneo di billard di Barracuda Billiard Club, na honor di Sr. Vicente Henriquez, e equipo di Tecnicos di Santa Cruz a derota Mi Cololishi 5-2. Den e wega aki Tecnico a pasa un kapoti.

E torneo ta tuma lugar na Bar di Sr. Michael Victoria na Noord dedica na e veterano Vicente Henriquez cu mas di 40 aña a hunga e deporte aki y cu exito tambe. El a representa Aruba varios biaha den exterior, entre otro na Colombia, den e ciudadnan Bogota, Cali y Barranquilla, Isla de San Andres, Costa Rica, sto Domino y Ecuador.

E tabata representante di Aruba Billiard Bond tempo cu e bond tabata miembro di ASU.

Te awe e ta activo y ta milita den Barracuda Billiard Team cu a titula campeon na varios ocasion y semper tabata un equipo fuerte.

Ariba e foto adhunto por mira Sr. Vicente Henriquez preparando pa habri e torneo na su honor.

DOS VICTORIA DI AWB ARIBA ATHLETICS

ORANJESTAD(AAN)— Tres partido di playoff a tuma lugar den e campeonato di softball. AWB a gana Atletics Seguros Aponte cu score di 8-7 cu 8 hit contra 6 y di e 5 errornan di wega 3 tabata di e ganadornan.

Alfred Rafaela tabata e pitcher ganador y Manuel Lopez e perdedor.

Den bateo pa AWB, Nicolaas Angela a conecta 3 hit den 4 turno, y tabata tin homerun conecta pa Tirso de Luvio di AWB.

Regino Irausquin di Athletics Seguros Aponte tambe a conecta homerun, pero e mihor bateadornan a resulta Inocencio Matos y William Gomez cu 2-1.

Den e segundo partido entre e dos equiponan aki, AWB a gana atrobe pero cu score di 8-4 cu 6 hit contra 10 hit di e perdedornan.

Pitcher ganador tabata Silvio Flanegin y e perdedor tabata Albertico Kock.

Johannes Flannegin a bati di 4-2 pa AWB y pa Athletics Raymundo Vries a bay di 4-4. Den e wega aki tambe Regino Irausquin a conecta homerun.

RUSLTADONAN DI SOFTBALL

ORANJESTAD(AAN)— Den e campeonato di softball varios partido di e campeonato a ser hunga.

Weg Rooi Hundo Amstel a sali victorioso den Watapana A derotando Jani's 12-2 den un one hitter lanza pa Osbaldo Cuba. Pitcher perdedor Sixto Dirkszen tambe a lanza un bon partido permitiendo solamente 2 hit na WRH Amstel.

Di e 4 errornan den e wega, 3 tabata di e perdedornan.

Joseph Wouters a bati di 2-1 y pa Jani's Rolando Geerman tabata e unico cu a bati hit.

Coca Cola a sali victorioso den Liga Kwihi, derotando Wonco 12-3 den un three hitter lanza p Frank Hoek. Pitcher pe dedor Franklin Croes a permiti Coca Cola conecta un total di 14 hit.

Coca Cola a comete 3 di e 4 errornan di wega.

Robert Rodriguez a bati di 3-3 pa Coca Cola y pa Wongco, Richard Brokke a bati di 2-1.

Pasteleria Estrella den su partido extra pa clasifica a gana di Daimari Stars 6-3 den un three hitter lanza pa Marco Koolman. Felix Croes di Daimari a permiti 4 hit na e ganadornan, di cualnan un tabata di Marco y otro di Valeriano koolman.

Pa Daimari Rudolf Briezen a conecta un hit den 3 turno.



E auto cu ta core ariba holo di gasoline

Un auto temperamental y deportivo.Pero tambe un di e mas economico autonan na mundo cu un consumo di gasoline di 1 ariba 22,2 y tambe 1 ariba 25,0 ariba e diesel, cu ta standard y un 5-speed tin segun ECE-norm.-90km pa ora.Mientras cu CHARADE ta leuw di ta traha automatico ! 5 porta, 3 cylinder, 4 speed,am/fm radio.

FOR DI:

fl. 9750,-





CHARADE

Bin haci un testdrive sin obligacion na:

CARIB MOTORS L.G. Smith Blvd. 112 Tel.: 21840 - 21754

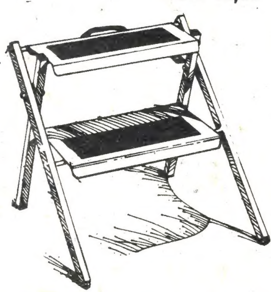
HABRI DI: 8.00 - 12.00 — 2.00 - 6.00
DIASABRA.: 8.00 - 12.00

BO COMPAÑIA DI AUTO DI AYERA, AWE Y MAÑAN. NOS TEY PA KEDA CU UN SURTIDO GRANDI DI PIEZA Y SERVICE.

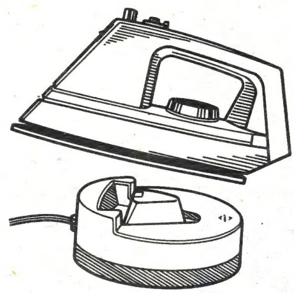
True Value
HARDWARE STORES



Portable Step Stool WAS 23,50 NOW 18,85



Has wide safety rails. Fold flat for easy storage. Comes with carrying handle. RS2/1126G



39.99 WEST BEND

Cordless Iron heats in base until ready to use. With burst-of-steam feature, SilverStone® coating to glide over fabrics, more. 6008

LADY Seymour



WAS 39,00 NOW 32,50

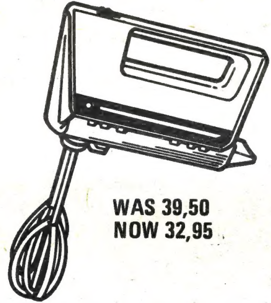
Baroness Ironing Table has sturdy T-leg construction, ribbed and vented steel top. Leg tips for floor protection. Biscuit. 43-011-11



WAS 39,00 NOW 32,95

2-Slice Toaster has adjustable slots for toast, pastries, bagels. Bakery switch and sensor provide perfect browning every time.

HAMILTON BEACH



WAS 39,50 NOW 32,95

3-Speed Hand Mixer features space-saving design, non-splash chrome-plated beaters, attached cord and ejector button. 97AL

HAMILTON BEACH



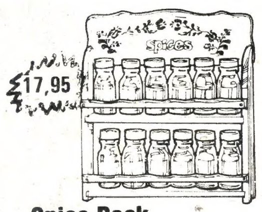
WAS 69,00 NOW 57,50

7-Speed Blender has 40-oz. glass container with built-in graduated markings, removable stainless blades for easy cleaning. 40AL

Utility Cart WAS 60,50 NOW 51,00



COSCO



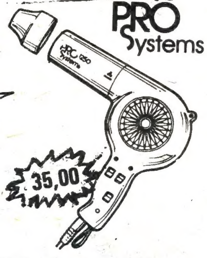
17,95

Spice Rack



SAVE 20.00

PRO Systems



35,00

1250-Watt Hair Dryer

PRO Systems



WAS 27,95 NOW 23,50

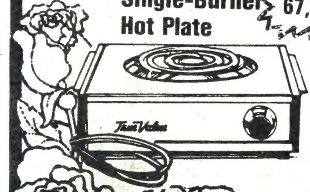
1250W Travel Turbo Dryer with compact design for travel use. Dual-voltage switch, 2 heat/speed settings. With pouch. SN207

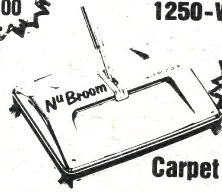


WAS 25,00 NOW 19,95

Door Mirror

Single-Burner Hot Plate 67,00





29,50

Carpet Sweeper



Ant. Mercantile Corp.

HAVENSTRAAT 32, Tel: 21445 LAGOWEG 40, Tel: 46016

Great ... for Mo...

STARTING APRIL 15

SHOW MOM Y...

...give her nothing but the...
See our great selection of sp...
Day gifts that'll please mo...



CU CADA C...
FLS. ...
BO TA...
UN COU...

PRIJSNAN ...
DI CO...

First ...
Fl.1. ...
2nd 1. ...
3rd ...
4th - ...
cetr...

Gift Guide
...thers

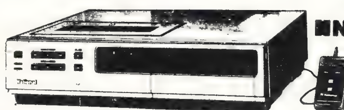
...3 till MAY 11-1985

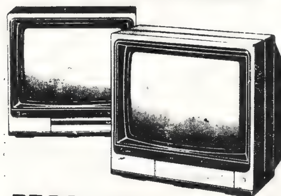
...OU LOVE HER!

...e best on Mother's Day!
...pecially priced Mother's
...m and your budget too!









*** SPECIAL OFFER***

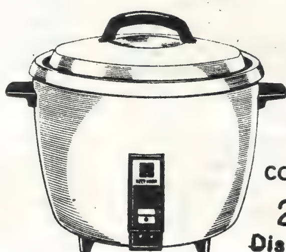
NV 1220pn	Video	1095,00
NV 1123pn	remote control	1295,00
CT 1472 - 13"	Color TV	695,00
CT 1872 - 18"	" "	995,00
CT 1475R 13" remote control	" "	950,00

National

All vacuum cleaners NATIONAL & HOOVER: 20% Discount

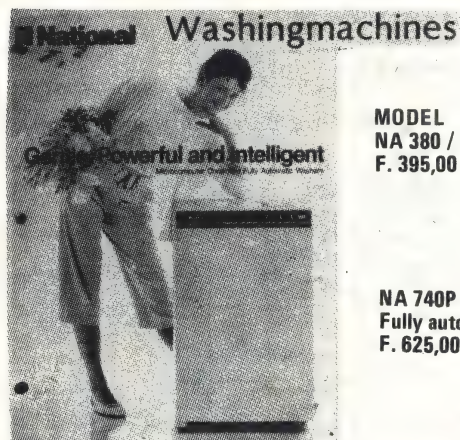






RICE COOKERS 25% Discount

REGINA WRINGER WASHER F. 595,00

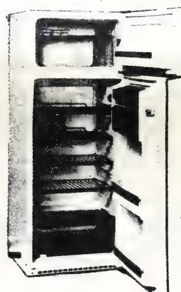


MODEL NA 380 / Twintub F. 395,00

NA 740P Fully automatic F. 625,00

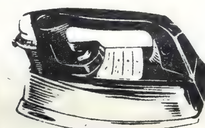


FREEZER Starting from F. 495,00



White Westinghouse Refrigerator:

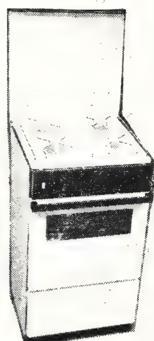
Single door 10 cuft. F. 625,--
double " 11 cuft. F. 695,--
" " 13 cuft. F. 795,--



DRY IRON CETRON f.24.75

...COMPRA DI ...25,00 ...RICIBI ...PON ! ! !

CETRON STOVES

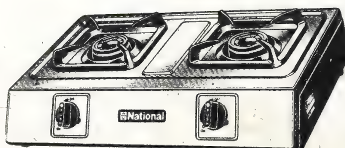


MODEL 5342
- 4 Copper burners
- Thermostat
- Ovendripping Pan

STARTING FROM F.295.-

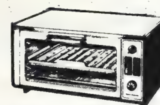
...NA VALOR ...UPON

Price ...500,- ...000 ...500,- ...0th ...on Iron



NATIONAL Double burner hot-plate. GT2000

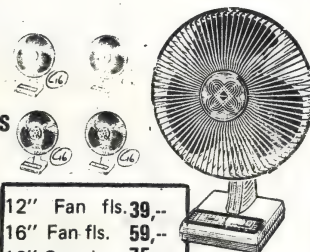
CASH 85,00



NATIONAL Electric Oven NA - 6302 E 25 o/o disc.

LUCKY DEER FANS

ALL NATIONAL FANS 20 o/o DISC.



12"	Fan fls.	39,--
16"	Fan fls.	59,--
16"	Stand	75,--



Food Processors MK - 5080N MK - 126N 25 o/o DISC.

UNICON
FERGUSONSTRAAT TEL: 23555 / 26396

CIFRANAN DI LIGA KIBRAHACHA

Willy Gomez cu 400 di averahe na bateo

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato di softball pa Liga Kibrahacha a yena na su playoff y e prome 3 partidonan a ser hunga caba.

E campeonato regular a termina cu Arubaanse Wegenbouw ganando 11 y perdiendo 3, terminando un wega tabla cu Plantenrust.

Athletics Seguros A. a gana 11 perde 4, y na tercer lugar a termina Aruba Video Center cu 9 gana 6 perdi, sigui pa Mansur cu 7 gana 8 perdi.

E cuatro equiponan aki ta den playoff.

Ballantine a termina na di 5 lugar cu 4 gana 11 perdi y Plantenrust cu 2 gana y 12 perdi.

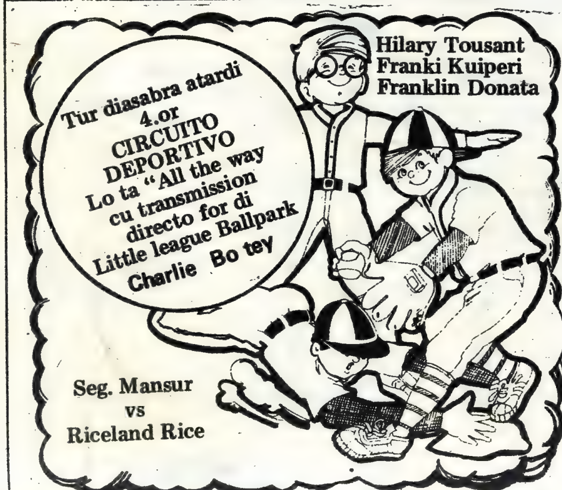
Mihor bateadornan te cu dia 18 di april tabata William Gomez di Athletics cu 11 hit den 35 turno, cu averahe di 400, sigui pa Robert Alias cu 16 hit den 42 turno, averahe di 381,. E tambe ta di Athletics.

Luis Oduber di Mansur tin 14 hit den 39 turno pa averahe di 359, Wilbert Madufo cu 13 hit den 38 punto cu averahe di 342. E ta di Aruba Video Center. Di Mansur Frans Hart tin 12 hit den 38 turno cu averahe di 316 y Jose Kransen di Arubaanse Wegenbouw tambe ta ariba 300 cu 12 hit den 40 turno, cu averahe di 300.

Den lanzamento Alfred Rafael di AWB tin 7 gana un perdi, Wilbert Maduro tin 6-1, Manuel Lopez di athletics 4-1, Albertico Kock di Atletics 2-0 y Bertrando Delany di AVC cu 2-0 tambe.

Regino Irausquin a termina e campeonato regular cu 2 homerun pa Atletics y den e playoff a caba di conecta 2 mas.

Willy Gomez a termina cu 1 homerun y den play of a caba di conecta un mas, Erwin Jacobs , Erwin Angela y Luis Tromp a termina cu un homerun te awor.



MARLBORO A KNOCKOUT NEVADA 10 - 0

Nevada	0 0 0 0 0 0 0	0—5—1
Marlboro	2 2 0 2 1 3 -	10—15—0

ORANJESTAD(AAN)— Ayera nochi den Marlboro Ballpark, Marlboro a knockout e equipo di Nevada cu score di 10-0.

Nevada un equipo joven, cu awor ta bin ta medita den double A, fortunadamente ta surfiendo nan di tercer derota.

Den promer inning, Marlboro ta anota dos careda, sigui den di segundo inning cu tambe dos careda.

Den di tercer inning tabata e unico ining cu Marlboro no a logra di anota.

Marlboro den di cuater inning, nan ta sigui menaza cu un total di dos careda haciendo e score 6-0.

Den di quinto inning tabata tin solamente un careda anota pa Marlboro.

Den inning 6, manager di Nevada ta cambia su pitcher habridor, cu tabata Aurelio Dirksz pa Johnny Hassell.

Keriendo cu Johnny por a mantene e score di Marlboro for di peliger pa knockout, Marlboro a demostra cu nan no ta tene cuenta cu nada, nan a bin

Sigui lesa pag. 19

The Shoppers Center

Ling & Sons Supermarkets
ORANJESTAD & SAN NICOLAS ARUBA N. A.

SUPER SPECIALS

APRIL 26th thru MAY 4th.

CHINESE BLACK SOY SAUCE 14oz. bottles	1.25
DOMO HALFVOLLE MELK 1 liter pack	1.15
DOMO VOLLE MELK 1 liter pack	1.15
KETJAP BENTANG CONIMEX SAUCE 250gram bottle	1.99
PEANUT PATCH BOILED PEANUTS 8oz. can	1.00
PRINGLE POTATO CHIPS any flavor	2.44
SOUTHLAND COOKIES any flavor	1.15
HENNY PEN DOG FOOD 15oz. cans	0.59
ATTACK INSECTICIDE (blue label) 420 gram can	2.99
BANNER POILET PAPER 4 ROLLS/pack	3.49

WHOLE CHICKEN LEGS 5lbs. pack	5.90
MARY MILES HOT DOGS 450gram pack	2.49
FRENCH FRIES 5 lbs.(keijzer)	3.99
FRESH CARROTS 1 lbs. pack	0.75

JOHNNY WALKER RED long neck 15,75

BELEG

HAM..............................6.75/kg.
WORST..........................5.50/kg.
JONGE KAAS................5.00/kg.

CARNICERIA SPECIALS

	PER 500 GRAM
LOMO	4.25 (8.50/kg.)
GRINDMEAT	2.10 (4.20/kg.)
LOMITO	6.50 (13.00/kg.)
SOPPI	2.50 (5.00/kg.)
STEAK	2.95 (5.90/kg.)
STOBA	2.95 (5.90/kg.)
PORK CHOPS	2.55 (5.10/kg.)

ROBERT HOSE CLA PA CURSO DI PING PONG

ORANJESTAD(AAN)— Robert Joy Hose, despues di hopi preparacion ta cla pa duna juventud di nos isla entrenamento y instruccion den ping pong.

Durante lunanan di mei juni y juli e lo tin curso di ping pong pa tur esnan interesa , na Club Estrella na Sta. Cruz.

Segun e interes, e trainingnan lo ser duna den tres distrito, cu lo ta Sta. Cruz, Noord y San Nicolas ademas, ariba dialuna, diaranzon y diavierne entre 5 or atardi y 8 or anochi.

E trainingnan lo tin duracion di 3 luna y durante un reunion mañan atardi di 6 or pa 8 or na Club Estrella, informacion di e curso aki, y tambe di gastonan envolvi lo ser duna na interesadonan.

E training lo ta dirigi pa Robert "Joy" Hose, cu na cantidad di ocasion a conquista titulo antillano y cu a representa Antillas na hopi pais den exterior y cu exito. Joy no mester di mucho introduccion ya cu e ta un di e figuranan mas conoci na Antillas den e deporte aki, si no ta esun mas conoci.

Mayornan cu ta interesa pa nan yiu(nan) forma parti di e grupo pa instruccion di ping pong, por asisti na e encuentro informativo mañan anochi. Aruba Table Tennis Association a duna tur aprobacion y apoyo na e curso aki.

PING PONG PA COPA BEATRIX

ORANJESTAD(AAN)— Den Sporthall ta cuminza diadomingo awor pa 9 or mainta e competencianan di ping pong valido pa Copa Beatrix, organiza pa ArubaTable Tennis Association.

Lo ser hunga den categoria di 6 pa 13 aña, di 14 pa 17 aña, y di 18 aña pa ariba.

Si tin suficiente interes lo agrega un categoria pa esnan di edad avanza, esta di 40 aña pa ariba.

Tanto den damas como caballeros lo duna medalla na e tres prome nan cu clasifica mihor. E competencianan ta finaliza dia 30 di april, cuminsando tambe pa 9 or mainta den Sporthall.

Ta ser spera cu un publico grandi lo acudi na e eventonan ya cu esaki lo ta un bon oportunidad pa mira juventud y e grandinan den accion.

ROBET ELGIN Y MARIO DEN CLASH PA COPA BEATRIX

ORANJESTAD(AAN)— Den e torneo di ping pong pa Copa Beatrix cual ta cuminza diadomingo awor, lo mira den accion e tres rivalnan grandi di mesa verde, Robert Hose, Elgin Nicolaas y Mario Croes Jr. kendenan lo trata di conquista e Copa e aña aki.

Aña pasa Robert a conquista e trofeo, pero e aña aki, Mario Croes Jr. tin intencion di participa y hiba e trofeo aki cas.

E bombero di San Nicolas Elgin Nicolas tambe tin intencion di paga candela di Robert Hose y bay cu e trofeo, demostrando cu e ta totalmente recupera y cla pa topa Robert "joy" Hose y Mario Croes Jr, ya cu e ta den forma optimal.

ALDO Travel Bureau Inc.
SERA DIALUNA 29
di April 1985 henter dia
PA FESTEJA NOS 25 AÑA DI EXISTENCIA
HUNTO CU NOS PERSONAL CU TIN 100 AÑA DI EXPERIENCIA

Planea bo Vacacion cu:
ALDO Travel Bureau Inc.
Walt Disney World
EPCOT CENTER
Emmastraat 12
Telf.21992
(2 linea)
Salida 9 di Juli - Regreso 21 di Juli

Pakete ta inclui: Pasashi ida y vuelta Aruba/Miami
Stampia di Gobierno
Transportacion Bus-Miami/Orlando v.v.
Tips di maleta na airport
Estadia na Hotel 1776 Resort Inn-Orlando
Estadia na Howard Johnson-Miami
Tour cu nos guia profesional"Edith" pa Walt-Disney y Epcot Center
Tour pa Circus World
Tour pa Sea World
Tour pa Florida Festival
Tour pa Busch Gardens
Tour pa Cypress Gardens

Hende grandi/p.p.
4 den camber Naf. 1225,--
3 den camber Naf. 1325,--
2 den camber Naf. 1425,--

Mucha
(acompaña pa 2 adulto)
Naf. 650,--

Yama nos awe mes nos buelonan ta jenando ,pa mas informacion y reservacion yama 21992 of pasa na Emmastraat 12



De Regering van de Nederlandse Antillen zoekt voor zo spoedig mogelijk indiensttreding bij het Bureau Voogdijraad Curacao een

"MEDEWERKER(STER) VOOR DE JURIDISCHE AFDELING"
(procesgemachtigde)

die o.a. belast zal worden met alle werkzaamheden verbandhoudende met de gerechtelijke zaken inzake gezagsvoorzieningen,kinderbeschermingsmaatregelen,en strafprocedures inzake onderhoud.
Hij/Zij,dient de Voogdijraad en zijn clienten op de zitting te kunnen vertegenwoordigen.

Plaats in de Organisatie:
De funktionaris ressorteert onder het hoofd van de Juridische afdeling.

Funktie-eisen:
-Bij voorkeur met gunstig gevolg het praktizijnsexamen hebben afgelegd of een daarmee vergelijkbare opleiding;
-gedegen kennis van het personen en familierecht van het burgelijk procesrecht;
-goede contactuele vaardigheden;
-goede beheersing van het nederlands en papiaments in woord en geschrift;
-zelfstandig kunnen werken;
-leeftijd minimaal 25 jaar

Arbeidsvoorwaarden:
-Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring
-Verder zijn de gebruikelijke rechtspositie regelingen van de overheid van toepassing.

Alleen landsambtenaren kunnen op deze advertentie reflecteren.Uitvoerige schriftelijke sollicitatie vergezeld met copieën van diploma's,dienen binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie,gericht te worden aan de Sekretaris van het BureauVoogdijraad Curacao Landskantoor Breedestraat Otrabanda,alhier.



De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de functie van:

HOOFD VAN HET DEPARTEMENT VAN ARBEID EN SOCIALE ZAKEN, AFDELING BONAIRE.

Functie informatie.

1. — het belast zijn met de algehele leiding over het personeel en met de coordinatie der werkzaamheden.
— het onderhouden van de externe contacten.
— het zorg dragen voor en het toezicht houden op de werkzaamheden verbandhoudend met de controle op de naleving van de arbeidswetgeving.
— het vertegenwoordigen van de directeur als beslissend autoriteit met betrekking tot de bepalingen van de Landsverordening Beëindiging Arbeidsovereenkomsten.

II. — Bedoelde functionaris zal tevens moeten fungeren als waarnemer van de Landsbemiddelaar met standplaats Bonaire en dient daarbij o.a. de navolgende werkzaamheden te verrichten.
— het bemiddelen in ontstane geschillen tussen werkgevers (vereniging van werkgevers) en werknemers (vereniging van werknemers) over arbeidsaangelegenheden.
— het verlenen van bemiddeling bij onderhandelingen omtrent het aangaan van collectieve arbeidsovereenkomsten.
— het houden van referenda onder een of meerdere categorieën van werknemers in bedrijven teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen te vertegenwoordigen.

Functie-eisen.
— Bij voorkeur een H.E.A.O. opleiding (economisch-juridische richting of een daarmee vergelijkbare opleiding op H.B.O. nivo.
— leiding gevende en organisatorische capaciteiten bezitten.
— goede beheersing van de nederlandse en papiamentse taal.
— goede contactuele eigenschappen.
— gedegen kennis van het arbeidsrecht.

Arbeidsvoorwaarden.
— Salaris nader overeen te komen, afhankelijk van opleiding, ervaring en deskundigheid.
— Vakantie-toelage overeenkomstig de Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.
— Verder zijn de gebruikelijke rechtspositieregelingen van de overheid van toepassing.
— Een psychologische keuring kan deel uitmaken van de procedure.

Antillianen die aan bovengenoemde eisen voldoen genieten de voorkeur.
Sollicitaties met curriculum-vitae dienen binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie gericht te worden aan de heer Directeur van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken, A.P.N.A.-gebouw, Schouwburgweg 24, Curacao.

LECTURA

ORANJESTAD(AAN)– Proyecto Educacion pa Adulto y Club Don Bosco ta tene mañan pa 7.30 un lectura mas ariba Economia di un pais.

Esaki ta pa habitantenan pariba di brug particularmente, pero tambe pa tur hende en general.

E lectura di e siman aki cu ta e segundo di e tema aki, lo conecntra ariba balanza di pago, y divisas y nan influencia ariba economia di un pais.

WE ARE LOOKING FOR A USED
I B M SYSTEM 34 COMPUTER
WITH APPROXIMATELY 96 - 128 K
MEMORY AND 30 - 60 MEGABYTES
DISK STORAGE.

Please send offers under letter 10 of this Newspaper.



ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.
Aruba Trust Office Ltd.
Lloyd G. Smith Blvd. 68 - Tel. 21696

TA BENDE
UN CAS
FERGUSONSTRAAT 97
cu 3 dormitorio y 1 baño
ariba 447 m. erfpacht

TIN HYPOTHEEK DISPONIBEL
PA TUR INFORMACION:
ARUBA TRUSTKANTOOR N.V.

ANDECO
REAL ESTATE NV
TEL: 26008 TEL: 26008

HOUSES FOR SALE

General Maj.de Bruinewijk 17	NAF. 56.000,--
Vuylestekestraat 23	NAF. 55.000,--
Dadelstraat 56	NAF. 55.000,--
Rudolf Arendsstraat 43	NAF. 85.000,--
Nieuwkerkstraat 14	NAF. 85.000,--
Barba di Jonkumanstraat 4	NAF. 85.000,--
Ponton 97-A	NAF. 110.000,--
Emmastraat 28	NAF. 126.000,--
Generaal Maj.de Bruinewijk 4	NAF. 128.000,--
Fortheuvelstraat 30	NAF. 135.000,--
Pos Chiquito 33-A	NAF. 137.000,--
Congoweg 79	NAF. 142.000,--
Ponton 57(Financing available)	NAF. 150.000,--
Ierlandstraat 13	NAF. 152.000,--
Newtonstraat 7	NAF. 136.000,--
Santa Helenastraat 17-M	NAF. 155.000,--
Meiveld 1-E	NAF. 165.000,--
Stadionweg 17	NAF. 170.000,--
Noord 41-D	NAF. 175.000,--
Stadionweg 21(House only)	NAF. 260.000,--
Stadionweg 21(14 furnished apartments)	NAF. 275.000,--
Malmokweg 12	NAF. 275.000,--
Boecoeroei 89	NAF. 278.000,--
Herman Gorterstraat 15	NAF. 298.000,--
San Miguel 16(income producing)	Price on request
Van Dragtstraat 2	NAF. 135.000,--

TA HUUR

TA HUUR
CAMBER,Muebla y no Muebla
den Centro di O'stad
pa mas informacion
TEL: 31940

FOR RENT
Furnished 1 person
APPARTMENT
available May 1
Phone 24758

TA BUSCA

TIN MESTER
DI UN DAMA
pa haci trabao di cas y cushina.Yama 10.00 - 6.00 atardi Tel. 27060 despues di 6.00 atardi tel. 24553

TA BUSCA
UN DAMA
pa haci trabao di cas y keda drumi.
Yama Tel: 22289

"BLOKKI"
ARUBIANO
N.V.
adres Moko 30
Tel: 25370
BLOKKI - 6duim fl.1,47
BLOKKI - 4duim fl.0,97
BLOKKI - Precies
BLOKKI - Entrega

NOS A MUDA
TANKI FLIP 7 - A
Oficina di Arquitectos
THOMAS P. QUANDUS
Tel: 22145

TA BENDE

TA BENDE
diferente articulo di cas
Set di comedor 1600,-,lampi pa sala 275,-,set collier's encyclopedia 500,-,set di sala 1500,--,TV nobo Panasonic 400,-,wasmachine 400,-,freezer up-right 350,-,set di camber luhoso 1800,-,tapijt hand made(Royce Bokara)1000,- na Pos Chiquito 11 B

TA BENDE
UN BOTO di 17 pia
cu 2 motor
Tel: 46306

FOR SALE
Many Camaro 1976,assecories,complete front end hood,two(2) doors,windshield,rear window,trunklid,taillight panel,front and rear bumpers,mirrors complete dashboard,3 rear ends,spoiler ,upholstery set.Contact T. Tromp 22558 after 6pm 45351 during day time

TA BENDE
REFRESQUERIA
OASIS.O'stad 22
Pa mas informacion,yama Gilbert Arends na
Tel: 21050 of 21353
despues di ora di oficina

AURORA'S
BEAUTY
SALON
Ta participa cu su Curso nobo di Peluqueria lo cuminsa dia 2 Mei Proximo.Esnan interesa poryama Tel: 23915 of pasa na Arendsstraat.132

MARKET SCAN REALTY
32255
SERVICE IS OUR COMMITMENT

TA BENDE
Un cas na Kamerlingh Onnestraat riba tereno eigendom.
Prijs F.48.000,00
TA BENDE
Un cas remodela na Fahrenheitstraat,tereno eigendom,2 camber tapijt,1 baño(bathtub),sala-comedor,cushina.
Prijs F.60.000,00
Pa mas informacion yama 32255
TA BENDE
Un pida tereno den bario residencial na Engelandstraat,Eagle,e cura full sera cu blokki,grandura 1000 m2
Prijs hopi rebaha.
TA BENDE
Tereno riba hoofdweg O/stad-St.Cruz omgeving Morgenster grandura 1012 m2.Prijs rebaha Fl.18,50 m2
Pa mas informacion yama: 32255

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
Tambe nos ta BENDE
BLOKKI
4 duim fls.1,-- entrega
6 duim fls.1,50 entrega
y tambe nos ta bende
e mihor calidad di
GRANIT
Yama MAICHEL LOPEZ
Tel: 28448

FOR SALE
Piano -spinet 2.500,--,dishwasher 200,--,Airco 14.000BTU f.400,--.Patio bar-f.80,-,dining room set f.1000,-Ceiling fan f.100,- ,desk,wall unit f.500,-Scuba tank,Plant.Man's 10 speed bike f.180,-2 T.V. 19" color f.600,-F.900,--
Carla 93158 evening
93624 days

TE KOOP
slaapkamer(eiken-finer)
m/toilet muebel
Tienerkamer(eiken-finer)
bestaande uit:eenpersoons opklapbed,boekenkast, bureau m/ stoel,linnenstoel linnenkast,lade kast
Eethoek
G.v.Soest
Pos Chiquito 98 B

LOTTO LOTTO
PURBA BO SUERTE
Busca di Bo na:
JARDIN ARUBA
sq.Nassaustraat y La Sallestr
O'stad - Tel: 21511

FOR SALE
2-AIR-TEMP Air-conditions
9,500 BTU's Nafl.270 each
1982 TOYOTA STARLET
Nafl.7,000
Kate
Phone 93583 home
93627 work

TA BENDE
1 CAS di 2 Camber
Full Muebla,1057 m2
Tereno Eigendom
Fls.50.000,--
ROOI AFO 17-A

TA BENDE
TOYOTA CELICA 1975
motor den bon condicion
SAVANETA 83

TA BENDE
12-Fullvision showcases chrome grid 2'x8'-20 pida diferente rekki,lessenaar cash-register,stoel.Pa mas informacion
Tel: 26213

FOR SALE
Fender Concert amplifier
For Guitar 68 wt
F.900,-
TEL: 22849

INTERNACIONAL

NICARAGUA CONTENTO CU RECHAZO DI AYUDO NA CONTRANAN

MANAGUA:—Emisora oficial di gobierno di Managua, a reacciona rapidamente ariba e rechazo den congreso americano di un proposicion pa 14 millon dollar na contranan . E emisora a califica e resultado di ta un derota desastroso pa gobierno di Reagan.

Voz di Nicaragua cu a dedica un transmicion special na e debatenan den Congreso y Senado, a elogio e decision tuma.

WASHINGTON: Presidente Reagan a perde su lucha pa 14 millon dollar di yudanza militar pa e rebeldenan na Nicaragua.

Senado a bay di acuerdo cu e proposion haci por escrito cu e placa lo ta solamente pa metanan humanitario, pero congreso unda e democratnan tin mayoria un ora despues a vota cu mayoria grandi contra e proposicion.

Aprobacion di e dos camaranan ta necesario si Reagan kier usa e placa aki.

Den congreso e votacion tabata di 248 contra 180 rechasando e proposicion cual a ser considera como un derota pa e maneho di 4 aña di Reagan contra Sandinistanan. E ta considera e "Contranan" como luchadornan pa libertad y ta compara nan cu e "Founding Fathers" americano.

Senado na unda e republicanonan tin mayoria a aproba e proposicion cu 53 contra 46 voto despues cu algun ora prome Reagan a duna e garantia por escrito cu e placa lo ser usa solamente pa cuminda, paña pa bisti, medicinas y otro ayudonan humanitario.

VIOLENCIA CONTRA REFUGIADONAN IRANI NA SCHIPHOL

AMSTERDAM:—Marechaussee na Schiphol den varios caso a usa violencia contra 35 Irani cu durante weekend a yega Hulanda. Entre nan tabata tin tres muher y cuatro mucha cu a ser mara na stoel nan di un avion di Turkish Airlines y no a haya permiso pa drenta Hulanda.

E iraninan a keda pidi pa asilo politico repetidamente, pero Marechaussee no a haci caso di nan, segun e organizacion di refugiadonan Irani na Hulanda a laga sa y a considera esaki como violacion di derechonan humano.

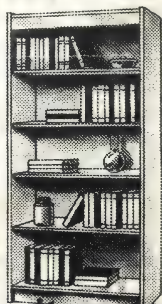
Mas o menos 60 irani cu ta biba na Hulanda a cuminza un huelga di hamber relaciona cu e caso aki. Nan ta tene nan accion den edificio di e plataforma di organizacionnan di exterior na Amsterdam.

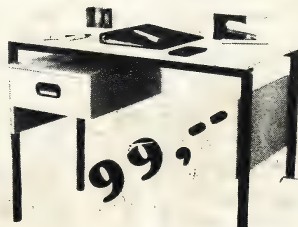
Ayera merdia nan a sali for di e edificio y a bay na tereno di e ex-Wilhelmina Gasthuis pa motibo cu e oficina den cual nan tabata, ta mucho chiquito.

Ministerio di Justicia a bisa cu e iraninan a ser manda back pa nan pais pasobra nan no tabata tin documentonan necesario y cu e grupo no a pidi asilo, tambe cu e grupo a ser manda back sin ningun problema.

Durante transito na Frankfurt, e grupo no a haya permiso tampoco pa bandona e avion y finalmente na Istambul autoridadnan a aresta e grupo.

E iraninan tabata tin temor di ser manda nan pais back ya cu na Istamboel tabata tin un avion Irani na aeropuerto. Nan a declara cu na Iran nan lo ser persigui y hasta ehecuta.

boekenkast

99,--
wit, grenen & eiken


99,--
buro grenen kl...

verstekbakje


lengte 30...
met troffelzaag 25 cm
en potlood

letterbak

16,50



5,95

kamerbreedtapijt
34,50
per strekkende meter
kleuren: blauw
beige bruin
grijs lever

BOLSCHROEVENDRAAIER

6,95

hubo

TOMATENSTRAAT 15
DAKOTA
Telefoon: 28977
Uw doe het zelf zaak

Notas ~Literarias~

por: Maruja Forero Manrique

DESCANSE EN PAZ, PRESIDENTE

Hoy amigos, les comentare sobre algo que es noticia en este momento, la muerte lamentable del Presidente electo de Brasil Tancredo Neves. Como Ustedes recordaran, Brasil es el pais mas extenso de la America del Sur y el 5 en extension del mundo porque primero esta Rusia, luego Canada, China y los Estados Unidos. Su capital es Brasilia, ciudad construida recientemente, esto de recientemente es relativo, dado que antes tenia otro capital y Brasilia fue construida con todos los adelantos modernos de la arquitectura y es una ciudad bellisima.

Se habla el idioma Portugues, pero si Ud. amigo no quiere ver enojado a un Brasilero, no se le ocurra decirle que hable Portugues, sino Brasilero. Cosas del patriotismo.

Encarrilemonos nuevamente el tema inicial. Despues de mas de un mes de agonia el Presidente dejo de existir. Lo llorara un pueblo que habia cifrado su esperanzas al eligirlo en elecciones realizadas el 15 di Enero proximo pasado, como primer Presidente despues de vivir una dictadura militar durante 21 años. Como ven amigos, lo que es para uno es para uno sin buscarlo demasiado. Este Señor habia luchado durante toda su vida politica por llegar a ocupar ese tan discutible cargo en la organizacion de un pais. Presidente. Pero.... todo no salio como se esperaba y una enfermedad que le habia molestado en alguna ocasion resolvio agudizarse justamente el dia en que se suponia que denoa tomas posesion de su cargo como Presidente electo por un pueblo esperanzado y preocupado por su futuro; era tal la popularidad de este lider politico que se comenta que hasta los indigenas colocaron su voto en las urnas electorales para eligirlo.

Con esta eleccion se suponia que iban e tener Presidente hasta el año 1991 o sea al cumplir el periodo constitucional de seis años que es el que rige en Brasil. Esta era una transicion pacifica entre la dictadura y el regimen democratico. A proposito, Winston Churchill decia que "la democracia era el peor de los sistemas politicos para que habia adaptarlo hasta que no apareciera algo mejor."

Esto va para los ejecutivos que me esten leyendo, quieren hacerlo todo , cubrirlo todo y muchas veces se olvidan de si mismos y de los suyos. Cuidado amigo, hay qye tener tiempo para todo. Hasta para alimentar el espiritu con un poco de soledad y tranquilidad para la meditacion y la oracion, que es tan importante. Compartir con su familia y sobre todo muy buen ejemplo, porque, recuerde amigo que de Ud. aprenden sus hijos y ellos son las futuras generaciones.

Hay que delegar responsabilidades. Pero dicen: y como me tomo ese descanso si yo soy el qye tengo que responder y haver esto y esto y? Pues amigo, sabe quien lo hace? La misma persona que lo haria si Ud muere y eso puede suceder en cualquier momento, porque esta visto y probado para morir no se necesita sino estar vivo.

Volviendo al caso del Presidente fallecido seguramente entre sus aspiraciones figuraba la de ver saldada una deuda de nada menos que de noventa millones de dolares. Y asi paso el mundo sigue andando y ya hay otro que por cierto se llama Jose Sarney quien asumira el poder, vieron amigos?

Quien sabe cuantas veces aplazo los cuidados de su salud durante su larga vida politica para llegar a tan ansiada posicion. Son cosas de la vida y Dios es el que decide.

Salud, amigos y hasta pronto . Maru.

MAS DI 500 BRUID MATA NA INDIA AÑA PASA

NEW DELHI: Por lo menos 556 muher a bira victima aña pasa di "Asesinato matrimonial"apesar di prohibicion di pagamento di 'dote'(placa pa por cumpra un casa) apesar di prohibicion cu tin ariba esaki, segun a ser informa den parlamento indio ayera.

Ta trata aki di muhernan cu a ser mata den cas di nan suegro durante prome añanan di matrimonio, pasobra e no a trece cune sufiente 'dote'

Ministro di Asuntonan di interior Ram Dulari Sinha a declara cu na aña 1983 444 muher a bira victima y na 1982 389 muher a ser mata pa motibo di 'dote'.

E ministro a bisa cu polis a haya encargo pa investiga e asesinatonan aki door di funcionarionan ahlto y cu familianan di e victimanan mester haya oportunidad pa mira e cadavernan.

Corantnan indio na varios ocasion cu suegronan di e muhernan aki ta percura semper pa kima e cadavernan mas lihe posibel of ta deranan mes ora pa asina deshaci di material di prueba.

CANTIDAD DI VICTIMANAN DI HAMBER A AUMENTA NA ETIOPIA

ADDIS ABEBA:—E cantidad di victimanan cu ta sufri di hamber na Etiopia a aumenta te na 11 millon.

Esaki a ser declara na Addis Abeba ayera door di vice presidente di e RRC, e organizacion di yudanza di Etiopia, Taye Gurunu.

Te cu fin di siman e impresion tabata cu ta entre 7 y 9 millon hende ta afecta cu hamber.

Pa 8 millon mester di yudanza inmediatamente y urgentemente, segun Gurunu cu a agrega cu e transportacion di cuminda sigur no ta alcanza 2 millon habitante.

E problema mas grandi na Etiopia ta e escases di medionan di transportacion y esaki ta birando menos pa dia.

No tin trucknan pisa di carga, no tin piezanan y no tin tirenan tampoco.

Pa por soluciona e problemanan mas serio, mester urgentemente algun decenas di millon florin.

E coordinador di CRDA cu ta e organizacion catolico di yudanza na e victimanan, Pader Vincent O'Keefe di Irlanda a bisa cu urgentemente mester aumenta yudanza na areanan aleha tambe.

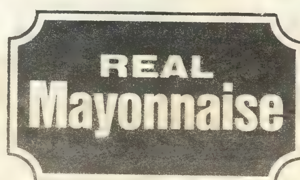
Cada luna cu e accion di yudanza continua, vehiculonan di carga ta cay afo y no ta bini ningun nobo na nan lugar tampoco. Mitar di tur transportacion di cuminda na Etiopia ta tuma lugar cu yudanza di organizacion particular y e otro mitar ta ser haci pa e organizacion RRC .

E dos organizacionnan aki ta coopera masha bon cu otro. Coordinador di Novib na Etiopia, Ad Becx a bisa di ta convenci cu lo no tuma lugar ningun irregularidad cu transportacion di cuminda y cu esaki no ta tumando lugar tampoco.

Problemanan grandi cu tin cu e transportacion ta pa por yega na lugarnan aleha y den ceronan, y ademas di esey e guera civil den parti noord di e pais ta stroba e yudanza masha hopi.



TA
BRINDA BO



E VERDADERO
MAYONNAISE
PA TUR
SNACK , SALADA
Y LO DEMAS.

CREAMY SMOOTH
Peanut Butter



CALIDAD , SABROSO !
GUSTA PA
GRANDI y CHIQUITO
NA HENTER MUNDO !

REMITIDO

ENGAÑO

Aruba cu su pueblo humilde y pacifico atrobe a sali engaña. Mi ta referi na boxeo caminda a propaganda un combate di e gran Wilfredo Benitez cu a resulta den un engaño segun mi tin entendi(debi cu mi tabata den exterior y no a presencia e pelea) no tabata Antonio Espinal cu a enfrenta Benitez.

Aki ta sigui prueba di un engaño (lesa carta di 27 aña pasa cita aki bao) Lamentablemente corespondencia ricibi di difunto Nat Fleischer(The Ring) tocante esaki a desaparece durante un di 3 ocasionnan cu ladronnan a bishita mi cas.

"Mr. Nat Fleischer
Madison Square Garden
307 West 49th. St.
New York City 19 N.Y.
U.S.A.

Dr. Mr Fleischer.

I'm enclosing herewith $8.00 for One copy of your record Book 1958 and hope to receive it soon for I have been informed that you have them put now.

Enclosed herewith, please find also Program of a fight held here last night; as this man who is called SAMMY WALKER in this program gave a very poor fight and very bad impression,. He was in a very bad condition in the 6th. round and didn't come out for the 7th. Made me doubt of him whether he is the real SAMMY WALKER, who has an acceptable record in your book; Will you please therefore inform me about this, if he is not the man I'll appreciate if you can send me the picture of the real SAMMY WALKER and his real name.

We had a case here in a program held the 10th. of December 1957, where KID FICHIQUE was announced to fight the same NANDO and when he was K.O. by NANDO in the 7th. ,I checked the next day and found out, thanks to your record Book, that we have been fooled for an investigation with the Immigration showed that a man named AUGUSTIN INE-RARITY came from Cuba to fight Nando, while the real name of FICHIQUE according to your book is Osvaldo Santuiste.

In this case of WALKER i couldn't check with the Immigration for his ring name appears as Sammy Alker and no real name is given (refer page 726).

Sugar Boy Nando is the same one I wrote you a couple of years ago, he is still in very good condition. Hoping to receive your early news, I remain yours very truly.

O.R. Davelaar.

E carta ariba a ser manda dia 12 di maart 1958 .
Titi Davelaar.

AMBIENTE ARUBANO

Como observacion general ariba un remitido cu Sra. Sheila O. van Veen-Lampe corectamente a emiti den DIARIO fecha 20 di april u.p., lo siguiente:

Ta nos, e digno pueblo, e pueblo culto mes ta responsabel cu loque a wordo señala den dicho remitido ya ta tumando lugar pa varios decada caba.

Pa preveni cu e arquitectura local systematicamente sigui wordo estrangula, nos mester tuma e siguiente pasonan pero den un forma urgente.

1..Percura pa tur inversionista di afo cu kier construi na Aruba, haci esaki mediante nos equiponan di profesional, inscribi y practicando na Aruba.

2..Tur proyecto financia cu medionan publico wordo otorga mediante premiacion basa ariba reglanan prescribi y juzga pa Arubianonan capaz.

3..Elimina tur posibilidad cu Jan, Piet of Klaas por pretende di practica un profesion siendo cu ni mediante nan educacion ni mediante nan experiencia , ni mediante cualquier otro pretencion no ta califica pa esaki.

4..Cuminza desde awe na duna reconocimento y balor na tur yiu di tera cu atravez di añanan di concientizacion y practicanan profesional no solamente por conserva loque nos a hereda pero mas importante ainda desarolla e parti di nos patrimonio cultural aki na un manera autentico.

5..Convence nos mandatarionan pa adapta nos leynan antigua pa leynan protectivo conforme nos tempo.

Sr. Redactor, masha danki pa bo espacio.

Sixto A. Feliciano
Arquitecto--



Ingevolge de Politieregeling staat het Korps Politie Nederlandse Antillen onder bevelen van de Minister van Justitie.
De Minister bedient zich daarbij van de Hoofdcommissaris van Politie.
De Hoofdcommissaris funktioneert hoofdzakelijk adviserend m.b.t. het Algemeen Beleid. Personele-, Materiële-, Comptabele- en Opleidingszaken daarbij inbegrepen.
Teneinde hem te ondersteunen in de uitoefening van zijn taken heeft de Hoofdcommissaris de beschikking over een staf bestaande uit zowel politie- als burgerpersoneel.

DE MINISTER VAN JUSTITIE ROEPT SOLLICITANTEN OP VOOR DE FUNKTIE VAN

CHEF-STAF HOOFDCOMMISSARIS

Funktie-informatie:

- leiding van de diverse Stafbureau's
- de voorbereiding en het (doen) notuleren van interne vergaderingen
- vertegenwoordiging van de Hoofdcommissaris in bepaalde aangelegenheden
- participatie aan overlegsituaties met andere overheidsdiensten en - instanties en het verrichten van de daaruitvoortvloeiende werkzaamheden
- Secretaris Examencommissie Politieopleidingen
- beleidsvoorbereiding en - advisering in administratief - organisatorisch- aangelegenheden van uiteenlopende aard
- het (doen) concipiëren van ingewikkelde brieven en de samenstelling van rapporten
- administratieve ondersteuning van de korpsonderdelen

Funktie-eisen:

- minimaal het bezit van een diploma op het HBO-niveau in de politiële- danwel administratief/juridische richting. Een combinatie strekt tot aanbeveling
- grondige kennis c.q. ruime ervaring in een Overheidsadministratie (miniaaml 5 jaar, waarvan minstens 3 in een leidinggevende funktie)
- goede beheersing van het Nederlands in woord en schrift
- goede kontaktuele eigenschappen
- leeftijd minimaal 35 jaar

Aanstelling en Bezoldiging

(Voorwaarden)

- het maximaal haalbare niveau is in principe schaal 13 van het Bezoldigingslandsbesluit 1971 c.q. schaal 11 van het Bezoldigingslandsbesluit K.P.N.A. 1971.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.
Voor inlichtingen kan men zich wenden tot de Hoofdcommissaris, eventueel telefonisch op het nummer 611222.

Gegadigden worden verzocht hun sollicitatiebrief met uitgebreide curriculum vitae te richten aan de Minister van Justitie d.t.k.v. de Hoofdcommissaris van politie, Fort Amsterdam no. 2, binnen 3 weken na het verschijnen van deze advertentie.

AVISO

Commandante di MSKSAVANETA ta participa cu lo tin ehercicionan riba tereno di California dia 26 di april 1985 for di mainta 07.00'or te merdia 13.00'or.Parti peligroso for di costa 4000 meter.E tereno lo worde marca cu bandernan corra y borchinan di aviso.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

NOTICE

PRESENT and FORMER LAGO EMPLOYEES ONLY
AUTOMOBILE BID SALE

1980 DODGE OMNI
1981 HONDA ACCORD
1979 AMC JEEP
1979 TOYOTA COROLLA
1979 FORD FAIRMONT WAGON
1973 VW BEETLE
1978 BUICK CENTURY
1979 CHEVROLET MONTE CARLO
1978 DODGE ASPEN
1980 FORD FAIRMONT
1981 FORD THUNDERBIRD

Bid sheets can be obtained at the LAGO Storehouse. For details contact 92128. Bids to close at noon May 2.

Esso

NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 34

E amigo herida a purba lanta pero Tracy a wante'le ariba e cama traha ariba suelo cu blaachi y ramanan. --Tene bo calma Fen,-- el a bise'le poco poco y Coolidge a tende un stem piadoso di su compañero, un stem cu nunca antes el a yega di tende. --Nos ta aki cerca bo....... Nada mas por pasa bo.......-- --Nan a hiba e mucha muher,-- Fen a fluister cu un stem masha cera. --Mi kier.......a........ stroba nan........ pero..... nan....... a....... tira mi.....--

--Fen,-- kende a tira bo, kende a ataka boso?--

Dan Coolidge a puntre'le. Poco poco e wowonan di Fen a habri. E dos wowonan cu a keda mira e dos aviadornan ya a perde tur splendor di bida. --Mi no sabi,-- e stem cansa di Fen a bisa.

Di repente hopi sanger a cuminza core for di bao lomba di e amigo herida. Dan a dal un grito di susto. El a cera su dos moketenan te cu su huñanan a drenta su planta di mannan. E dos compañeronan s kere cu tur cos a caba pa nan amigo herida net ora cu esaki a habri su dos wowonan. --Purba paga nan mescos pa mi Dan,-- e stem kibra a zona.

--Nan tabata dos ora cu nan a ataka nos. Un di nan tin un marca cora ariba su cara. Priminti mi cu lo bo venga nan......-- Un temblamento horible a pasa ariba curpa di e amigo malogrado y su cabez a cay un banda. Dan a lanta para. --Mi ta priminti bo cu lo mi venga nan pa bo Fen,-- el a bisa poco poco. Manera nunca antes un homber a yega di haci un promesa, Dan a hacie e momento aki, ora cu el a priminti di venga su amigo, y cu un cara triste y palido el a keda mira e curpa inmovible di Fen Albardy. --Nos mester laga cay Dan,-- e stem di Howard a interrumpie e soledad. --Nos tin hopi cos di haci.-- Loke a sigui despues Dan casi no por a recorda. Ta sigur cu el a yuda Howard tapa e morto cu blaachi y piedra na un lugar cerca di e rooi.

Awor no tabatin tempo pa dere'le, pero toch di e manera aki e curpa ta keda tapa y proteha contra bestianan di mondi. E dia sigiente e dos amigonan lo dera Fen manera mester ta. Cooidge su sinti a claria atrobe ora cu nan tabata bolbe pa pe pleki habri, unda nan aeroplano tabata para.

E morto di Fen a haci hopi impresion ariba Dan. Net el cu den tempo di guerra a mira hopi di su amigonan muri, y varios biaha un morto triste. Sinembargo, nunca antes morto di un hende a haci asina tanto impresion ariba dje. Sin e mes sabi pakiko el a haya cariño pa su amigo alegre.

--Bati Waya-- cu su chansa y chasconan gracioso. Ademas nan tres hunto tabata forma un --team-- inseparable, un --team-- di cual awor solamente Tracy Howard y el a keda.......

--Bo ta kere cu nos mester sigui busca e mucha muher?-- el a puntra Tracy Howard, ora cu nan a yega na e pleki habri. --Awe nochi nos no por buske'le,-- Tracy Howard a contesta cortamente.

--Mi no ta kere cu e ta den peligro, ya cu nan a hibe'le. Ademas, nos mester bolbe pa cuida nos aeroplano — y, bolbe dreche'le y el a agrega fastioso. --Nos mester baha na awa mas liher cu nos por. Mi tin un idea cu nos a cay den un neishi di maribomba, maske cu mi no a mira e maribombanan ainda.-- --Bo tin idea pa bay laga e mucha muher pa su cuenta?-- Dan a puntra aombra, mientras el a keda para ta waak su amigo cu sorpresa.

Tracy a hiza su schoudernan. --Si nos por a yude'le naturalmente no lo hacie, pero bo no mester lubida cu ta dos hende sol nos ta, y e mucha muher casi sigur a cay den man di un grupo di bandido, asina ta cu nos lo ta mucho poco pa haci algo pe.--

e ta continua maña.........

VICTORIA PA AVC Y COCA COLA DEN PLAYOFF

ORANJESTAD(AAN)— Den ligaKibrahacha e equipo di Aruba Video Center a gana Mansur pa playoff, cu score di 9-3 cu 12 hit contra 5 di e perdedornan, mientras cu no tabata tin error den e partido aki.

Wiwi Maduro tabata e pitcher ganador y Boy Lacle a bay cas cu e derota.

Jozef Albus a bati di 4-3, Toyo Jacobs y Rock Angela a conecta homerun pa e ganadornan. PA Mansur e mihor bateador tabata Ludwig Hart cu 2 hit den 4 turno.

Coca Cola den Kwihi League a gana Warawara stars den wega di playoff 4-0 cu ambos equipo conectando 4 hit pero cu e perdedornan cometiendo un error.

Rodney Geerman tabata e pitcher ganador y Wilfrido Thiel e perdedor.

Mihor bateadornan tabata pa Coca Cola Michael Hoek cu 2-1 y pa Wara wara Stars, Vale Geerman cu 2-1 tambe.

LISA THOMSON AUSENTE DEN COPA BEATRIX

ORANJESTAD(AAN)— E sub campeon di aña pa sa di torneo Copa Beatrix di Ping Pong, Lisa Thompson lo ta ausente e weekend aki di e torneo pa e Copa.

Hayde Boekhoudt Wolff si lo ta presenta pa defende su titulo y e aña aki e lo tin su dilanti e rival grandi cu ta den plan di recuperacion, Marian Krozendijk y tambe Debbie Henriquez cu tabata poco for di training pero cu toch lo bin pa duna competencia.

Debbie ta e hungador cu e grandinan den categoria femenino lo mester tene cuenta cune e aña aki.

NEW ARRIVALS
FOR THE HOLIDAYS

BABIES
SHEET SETS – TOWEL SETS
PILLOWS – PILLOW CASES
SWEATER SETS – DIAPPER STACKER
WASHCLOTHs - SEAT COVER

LADIES:
DRESSES – BLOUSES
BAGS – SLIPPERS
LINGERY – SWIMSUITS

MEN:
CLIP BOWS – TIES
BELTS – HOUSE SLIPPERS

GIRLS:
TOPS – BLOUSES
SLACKS – SHORTS
SUNDRESSES – SWIMSUITS
SHORT SLEEVE LEOTARDS – TIGHTS

BOYS:
TOPS – BRIEFS
PANTS – SHORTS

CLOTH DEPT:
SIMPLICITY PATTERNS

WONGCO

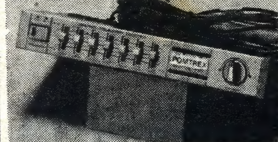
SOCIAL



Awe ta cumpli su promer aña ERNIE KOCK. E ta ricibi pabien di su mama, tata, Mamai, madrina, padrino, su primo y di DIARIO.



Antayera a cumpli 5 aña JOSHUA VAN DER WEIDE. Felicitacion ta bini di parti di su mama, tata, welo y tambe di DIARIO.



FLS 75.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

PROGRAMA COPA ANGE PEREZ

ORANJESTAD(AAN)— Den e torneo di futbol homenageando Ange Perez, ta tuma parti un total di 22 equipo reparti den 5 poule.
Den poule A ta ser haya Estrella, Bubali, RCA, Universal, Dakota, SLD den poule B ta ser haya Sport Boys, Deportivo Nacional, La Fama y CDRA, den poule C por mira Caravel, Arsenal, Riverplate y Jong Aruba, den poule D ta ser haya Estrella vets, Atlantico Maxell, Concorde Vets y Flor de Oriente y den poule E, Primavera, Arubus, Taxi Drivers y Ayo.

Diamars 9.30 e prome wega ta entre Estrella y Universal, sigui pa CDRA contra La Fama, Arsenal contra Riverplate, Estrella Vets contra Flor de Oriente, Primavera contra Arubus y finalmente Dakota contra SLD.

Diaranzon dia di obrero Caravel y Jong Aruba ta hunga e prome wega pa 9.30 mainta sigui pa Sport Boys contra Deportivo Nacional, Atlantico Maxell contra Concorde Vets, Taxi Drivers contra Ayo Comercial, RCA contra Bubali.

Diadomingo dia 5 di mei lo tin e weganan entre e diferente ganadornan pa titulo di campeon den cada poule.

SV POST PA MEDELLIN

ORANJESTAD(AAN)— Mañan ta sali pa Medellin colombia, un grupo di Sport Vereniging Post.

Hunto cu e grupo ta viaja tambe Aruba Golf Club y e equipo di softball Administratie Tigers, kendenan conhuntamente ta haci e grupo yega na casi 100 persona.

Na Medellin e grupo di Post-Aruba lo enfrenta e equipo di Post di Medellin den ramo di futbol, y den golf, e grupo di Aruba Golf Club lo enfrenta 3 equipo, participando asina den un campeonato y den softball Aruba lo enfrenta probablemente un equipo yama Los Sabrosos.

Henter e grupo lo hospeda na Hotel Eupacla.

Tur e integrantenan ta ser pidi pa ta na aeropuerto mañan merdia pa 2.30 .

HEILIG HART CU FAMILY DAY

ORANJESTAD(AAN)— Diamars awor aña di la Reina lo tin un family day na Heilig Hart [illegible] lege cum[illegible]nsando pa [illegible] mainta cu pusta [illegible] di flie na tereno [illegible] La Fama, sigui pa V[illegible] ball na school(panort). E weganan lo ta entre dos equipo di Heilig Hart College, sigui pa wega entre Sandhawks y X Girls y finalmente entre Sandhawks y La Fama Joeys.

Despues di volleyball pa 11.30 or mainta tin weganan popular pa mucha, 12.30 domino, 1 or merdia scohemento y premiacion di concurso di decoracion di bolo.

1.30 Or merdia te cu 4.30 lo tin Disco pa grandi y Chiquito, y for di dos or bendemento di bolo. Lo tin actuacion di trio sorpresa,y standnan [illegible] cuminda y pasa boca durante henter e family d

PROMER MUHER DEN SERVICIO EXTERNO DI REINIGINGSDIENST

AMSTER[illegible] E dama Lenie Ve[illegible] [illegible]zon awor [illegible] cumenza su trabao nobo [illegible]omo prom[illegible] muher supervi[illegible]or di servicio externo di Reinigingsdienst di e ciudad.

Na e servicio di pikimento di sushi aki for di principio ta traha solamente hende homber hende homber, mientras cu e servicio tin 1700 hende homber y 40 muher en total, pero cu e muhernan trahando den ofic[illegible]n.

Lenie Verhoeven tabata cahero na oficina principal.

Den su trabao nobo e lo supervisa pikimento di sushedad den ciudad di Amsterdam, hacimento di cayanan limpi, tiramento afo di sushinan y hacimento di canalnan limpi.

Su trabao ta pa mira cu e trabao lo ser haci cu tur experticio y calidad necesrio, segun informacion di director di e compania.

MARLBORO

Cont. di pag. 12

anota tres careda den e inning aki.

Den di septimo inning Nevada no por a kibra e knockout cu nan ta bayendo aden.

Pitcher ganador Arthur Correa y e perdedor tabata Aurelio DIrksz.

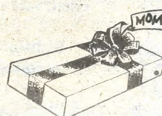
Mihor bateador nan pa Marlboro, Lyle Rombley y Freddy Rafini di 4-3 y pa Nevada tabata Ronny Irausquin di 3-2.

COMERCIAL
COMBATE
Pos Chiquito - 47 - Tlf. 47684
Su Tremendo
MOTHER'S DAY SALE

NOS BARATILLO TA ariba MUEBLES LUHO y BAMBOO !

SET DI SALA di 390, pariba
SET DI COMEDOR cu 6 Stoel 399,-- pariba
SET DI COMEDOR cu 4 Stoel 390,-- pariba
SOFA CAMA 175,--
CAMA DI 2 pers. cu MATRAS 280,-- pariba
CAMA DI PALO cu MATRAS DI 2 pers. 350,-- pariba
STOOF 330,-- pariba
WASMACHINE 440,-- pariba
CAMA di BABY cu matras 190,-- pariba
CASHI di BABY 225,--
CAMA di 1 pers. cu MATRAS 99,--
CAMA di PALO 1 pers. 300,--
BOX SPRING SET cu FRAME 2 pers. 449,--
BOX SPRING SET cu FRAME 1 pers. 410,--
FAN TUR TAMAÑO 37,-- pariba
STROLLER 38,--
WALKER 18,--
STOEL DI ZOYA 95,--

COMBATE NO TIN CIRCUSAL NA ARUBA



POLIS

PLACA HORTA A WORDO WARDA DEN PLAFOND

ORANJESTAD(AAN)— Antayera DIARIO a haci mencion di un caso extraordinario cu a tuma lugar Dialunamainta, ora un sobrina a drenta cas di su tanta na Savaneta y a horta un suma di placa.

E sobrina a desaparece cu e placa pero despues e auto den cual el a huy a wordo haya na Franse Pas.

Tres persona a keda deteni despues segun informe oficial. Tabata trata di un muher y dos homber, y e muher D.C. a admiti cu el a drenta den e cas di su tanta, acompaña pa e dos hombernan y a bay cu e suma di placa.

Ariba indicacion di e muher, polis a encontra e placa den un plafond di un cas na Ponton.

Tambe a confisca un suma di placa cu nan a entrega na e negoshi cu ta huur auto.

LADRON NO A YEGA MUCHO LEO

ORANJESTAD(AAN)— Diamarsmerdia pa mas o menos 2.45 or, patruya di recherche tabata core den Rembrandstraat y a mira e conocido E.M. cu a sali na careda ora el a nota polis.

Un di e agentenan a baha di auto y a bay su tras. E agente policial a logra gara e mucha homber y nan a haya den su posesion un saco, den cual e tabata tin un hero di di strika, un flashlight y un kabel. E no por a bisa di unda el a haya e aparatonan y mester a bay warcalculator y tambe un suma di placa larga.

For di e deposito nan a horta un booster, dos radio pa auto, cuatro speaker, un aparato pa las, y dos botter di gas.

Tambe nan a bay cu un zaagm cassetteplayer, un pitro di auto cu ta produci diferente zonido.

Recherche ta investiga e caso.

da.

Durante interogacion el a admiti cu el a forza porta di un cas di cual e habitantenan tabata ausente y a drenta pa por a horta e aparatonan.

El a keda encarcela pendiente mas investigacion.

MUHER A KIBRA PORTA

ORANJESTAD(AAN)— Diamars atardi, Jefe di Voogdijraad a entrega keho na recherche contra destruccion di un porta di glas na e edificio.

Aparentemente e muher D.K. a acudi na e oficina bao di influencia di alcohol y sin ningun motibo a kibra e glas y esaki a resulta den e hecho cu el a corta su man drechi.

E muher a wordo hiba policlinica pa tratamento y despues el a bay warda caminda e por a descansa.

LADRON DETENI

ORANJESTAD(AAN)— En conexion cu e caso di robo cu a tuma lugar na un garashi na Spaan[illegible] weg, recherche a [illegible]tene un mucha homber R.S.T.J.

Durante interogacion el a admiti di a horta un aparato pa schuur for di e agarashi pero e no a corda unda el [illegible]'aga e aparato.

El keda encarcela pendiente di mas investigacion.

LADRONICIA NA SAVANETA

ORANJESTAD(AAN)— Diamars atardi recherche mester a acudi na un edificio na Savaneta, caminda desconocidonan a drenta pa horta.

Segun e homber A.C. ladronnan a forza un porta y a drenta den e oficina y a bay cu dos

8 MILLON FLORIN DI HULANDA PA ETIOPIA

ADDIS ABEBA:—Minister Schoo di cooperacion pa desarollo a pone disponibel 8 millon florin hulandes pa yuda Etiopia

E ministro a anuncia esaki durante un viaje di orientacion door di tres di e paisnan mas afecta na Africa(Somalia, Etiopia y Sudan).

E placa ta destina pa 3 proyecto. Pa mehoracion di transportacion 2.7 millon florin lo ser duna.

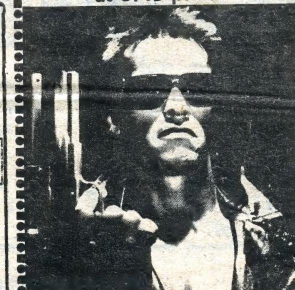
Esaki ta pa tranportacion di cuminda pa e lugarnan afecta.

boulevard I
TODAY
at 8.15 p.m.



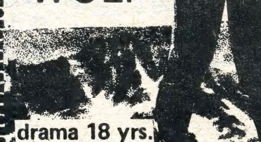
VILLAGE DREAM
action 18 yrs.

BOULEVARD
TODAY
at 8.45 p.m.



action 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8.30 p.m.
NEVER
CRY
WOLF



drama 18 yrs.

COCADA SWEET SHOPPE
den
Cunucu Plaza
Dakota Shopping Paradise
Tel. 25906
tin tur dia for di
10-1/ 2.30-6'or
Cos dushi tipico Arubiano manera,cocada-dushi di lechi,tentalaria,tamarijn pansuiker enz.
DIABIERNA nos lo ta habri te cu 10'or p.m.

Apertura di Cursonan Nobo
-Cuatro y Guitara pa mucha y adulto door di Profesor Rafael Rincon
-Artes Plasticas (dibujo y pintamento) pa mucha y adulto
-Titeres(Poppenkast)
-Actuacion teatral(comedia)
-Muñequeria y manualidades(handenarbeid)
-Mascaras y elementos(papel mache)
Door di Profesor Victor Rodriquez na
CENTRO CULTURAL BOLIVAR Y BELLO
Bachstraat no.9 Tel: 24610-24656

1975 10 1985
VUELVAN CARAS
Tel: 22196
Pa tur e yamada di telefoon VUELVAN CARAS ta splica con ta jega Vuelvan Caras.Coi caminda pa bai R.C.A. saliendo di Playa,na Tearasa bai abao mes ora den Edisonstraat na e prome caminda di cruz bai pa nort(palo di Boonchistraat) y despues lora bira pa riba y bo a jega
VUELVAN CARAS
Bishita Vuelvan Caras,diasabra 27 di April
Si bo no conoce Vuelvan Caras ainda sera conoci cu bo cas di confianza.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon
26747